

# MEMORIA Y BALANCE ANUAL

## 2011



Directorio	3
Carta del Presidente	4
Antecedentes de la Empresa	6
Administración de la Sociedad	7
Estructura Organizacional	8
Principales Servicios del Puerto	9
Gestión Técnico Operacional	10
Gestión Administrativa Financiera	12
Remuneración Directorio y Ejecutivos de la Empresa.	13
Efecto Proceso Concesión	15
Informe Auditores Independientes	16



## Directorio



Como consecuencia de la Ley N°19.542, la Empresa Portuaria Coquimbo inicia sus actividades como empresa autónoma el 01 de octubre de 1998, designando su primer Directorio de acuerdo al Decreto Supremo N°239.

El Directorio está compuesto por tres personas designadas por el Sistema de Empresas Públicas (SEP), más un representante de los trabajadores de la empresa, el cuál es elegido directamente por el personal.

Actualmente, el Directorio de la Empresa Portuaria Coquimbo está integrado por:

**Presidente**

*Hugo Grisanti Abogabir*

**Vicepresidente**

*Daniel Mas Valdés*

**Director**

*Patricio Rendic Lazo*

**Representante de los Trabajadores**

*Benjamín Robles Toledo*



El año 2011 va a ser un año que se recordará en la historia del Puerto de Coquimbo, el cual durante más de 50 años de vida no mejoró sustancialmente su infraestructura portuaria y se mantuvo como el puerto estatal de más baja carga embarcada, la exitosa licitación durante el año 2011, de un segundo terminal de atraque para graneles minerales, con una inversión cercana a los 80 millones de dólares, que fue ganada por inversiones Neltume, filial de Ultramar, hará que el puerto mejore su infraestructura, su eficiencia portuaria y las tarifas a los usuarios del puerto.

Esta inversión contempla un atraque para concentrados minerales con una capacidad de 1500 toneladas/hora, una bodega de última tecnología con presión negativa y suficiente para alcanzar una capacidad de embarque de 4 millones de toneladas al año. Además se construirá una zona de tres hectáreas con un enrocado y table estacado que permitirá ampliar la zona de carga del puerto, un terminal de pasajeros proveniente de cruceros y mejoramiento de la infraestructura de pavimentos y carga.

También durante el ejercicio que termina, EPCO se preocupó de ampliar su área marina portuaria concesionada, solicitando al MTT una significativa ampliación que permita en un futuro cercano, si la demanda lo requiere, ampliar el plazo de la concesión ó a través de terceros mediante la construcción de un nuevo terminal de atraque, que permita satisfacer la creciente demanda portuaria por parte de los inversores en la minería de la IV Región de Coquimbo o de las futuras cargas de origen argentino que se transiten por el futuro túnel de Aguas negras.

La oportunidad es propicia para agradecer el apoyo de las autoridades zonales en haber logrado la meta de concesionar el Puerto durante el año 2011, como también a los asesores contratados en la parte financiera, legal y portuaria.



# EPCO 2011

En cuanto a la actividad del puerto, el año 2011 se destacó por un aumento del 45% en el volumen de carga transferida respecto del año anterior, alcanzando un total de 573.377 toneladas. Este incremento se explica principalmente por la captación de carga de la empresa minera Teck Carmen de Andacollo, la que transfirió más de 315 mil toneladas de concentrado de cobre, carga que ha sido embarcada durante todo el período 2011.

La situación descrita marca un hito muy relevante para el Puerto de Coquimbo, por una parte se registra por primera vez una transferencia superior al medio millón de toneladas y por otra, la carga de concentrado de cobre significó un 55% del total de la carga transferida, versus el 39% del total de carga transferida, que significó en el 2010. Así, el puerto está avanzado en dejar atrás su dependencia de un solo tipo de carga, tradicionalmente la fruta, con su marcada estacionalidad en los meses de verano. Esta nueva realidad tiene la ventaja de permitir utilizar la capacidad instalada del puerto durante todo el año. A la vez, genera el importante desafío de permitir la convivencia entre los distintos tipos de carga.

Cabe señalar que el significativo aumento en la carga transferida se vio reflejado en mayores ingresos en pesos para la empresa, es así como durante el 2011 los ingresos de explotación totalizaron \$1.331 millones, cerca de un 48% más que el 2010. Estas ventas han sido históricas para la Empresa y obedece principalmente a las políticas de negocios que se ha puesto en práctica durante este período.

EPCO seguirá trabajando como motor de desarrollo del puerto y sus ampliaciones futuras y espera que este sea el comienzo de un crecimiento sostenido de carga para el Puerto de Coquimbo, que vaya en beneficio de mas y mejores puestos de trabajo para la IV Región.

**Hugo Grisanti Abogabir**

**Presidente Directorio EPCO**

5



**EMPRESA PORTUARIA COQUIMBO**  
**Pilar del desarrollo de la IV Región**

## Antecedentes de la Empresa

Nombre : EMPRESA PORTUARIA COQUIMBO

Domicilio Legal : Melgarejo #676 Coquimbo

R.U.T. : 61.946.300 - 5

Giro : Servicios Portuarios

Fono : (51) 313606

Fax : (51) 326146

Página Web : [www.puertocoquimbo.cl](http://www.puertocoquimbo.cl)

E-Mail:

Gerente General [mzuvic@puertocoquimbo.cl](mailto:mzuvic@puertocoquimbo.cl)

Jefe Área Adm. y Finanzas [jdevia@puertocoquimbo.cl](mailto:jdevia@puertocoquimbo.cl)

Jefe Área Técnico Operacional [brobles@puertocoquimbo.cl](mailto:brobles@puertocoquimbo.cl)



La Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO), inscrita en el Registro de la Superintendencia de Valores y Seguros bajo el número 711 a contar del 08 de Noviembre del 2000, se constituyó formalmente como empresa autónoma el 01 de Octubre de 1998.

Mediante D.S. N°239 publicado el 24 de Septiembre de 1998, del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, se designa su primer Directorio, cumpliéndose con ello lo prescrito en el Artículo N°3 Transitorio de la citada ley.

Sus objetivos como empresa se encuentran expresados tanto en el Plan Maestro de la Empresa, como en su Calendario Referencial de Inversiones, instrumentos ambos, que materializan el mandato contenido en la Ley N°19.542 de “Modernización del Sector Portuario Estatal” que estableció la creación de empresas portuarias autónomas, promulgada el 19 de diciembre de 1997.



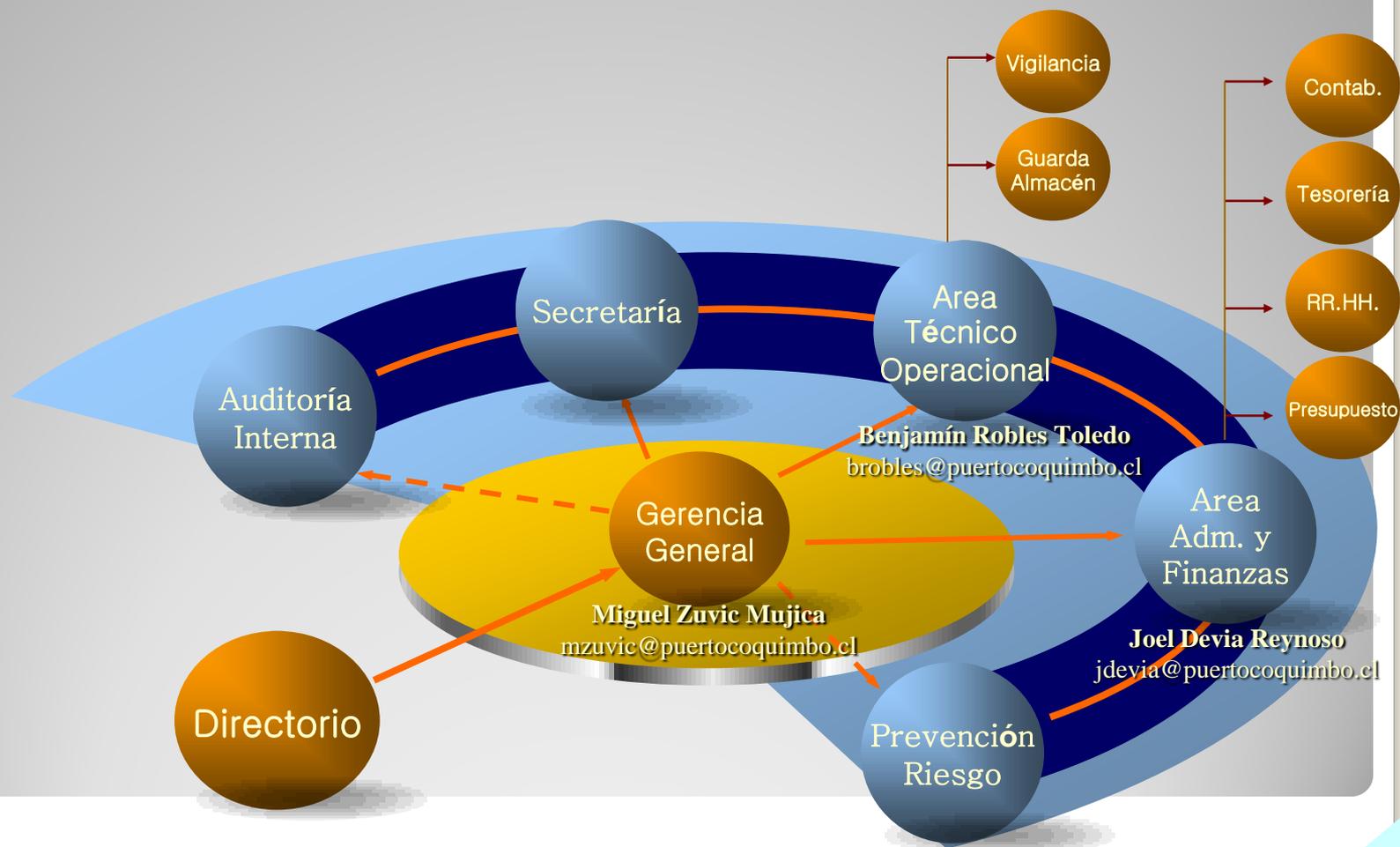
## Administración de la Sociedad

La administración de la sociedad, la componen el Directorio y los Ejecutivos de la Empresa, los cuales se detallan en el siguiente cuadro:

Nombre	R.U.T.	Profesión	Cargo
Hugo Grisanti Abogabir	4.108.359-k	Ingeniero Civil Industrial	Presidente Directorio
Daniel Mas Valdés	10.055.854-8	Ingeniero Agrónomo	Vicepresidente
Patricio Rendic Lazo	7.035.037-8	Ingeniero Civil	Director
Benjamín Robles Toledo	10.784.494-5	Técnico Comercio Exterior	Representante de los Trabajadores ante el Directorio.
Miguel Zuvic Mujica	8.835.261-0	Ingeniero Ejecución Máster en Dirección General de Empresas	Gerente General
Joel Devia Reynoso	10.862.019-6	Ingeniero Comercial	Jefe Área Adm. y Finanzas
Benjamín Robles Toledo	10.784.494-5	Técnico Comercio Exterior	Jefe Área Técnico Operacional.



## Estructura Organizacional



## Principales Servicios del Puerto

### Uso Muelle a la Nave

Consiste en el uso de los sitios de atraque por los armadores o sus representantes para la atención de sus naves, embarcaciones o artefactos navales. Comprende la mantención de la operatividad del muelle de atraque y las respectivas instalaciones básicas de que disponga, además de mantener limpio el fondo de mar en el área de atraque, disponer bitas, y defensas de costados conforme a las normas de la autoridad competente.

### Uso Muelle a la Carga

Es el derecho que debe cancelar el privado que haga uso de las instalaciones portuarias para efectuar transferencia de carga, debiendo pagar un precio diferenciado entre carga general y carga granel. Compete a la empresa exigir el cumplimiento de los rendimientos mínimos para cada una de las cargas, a fin de resguardar el buen aprovechamiento de las instalaciones existentes.

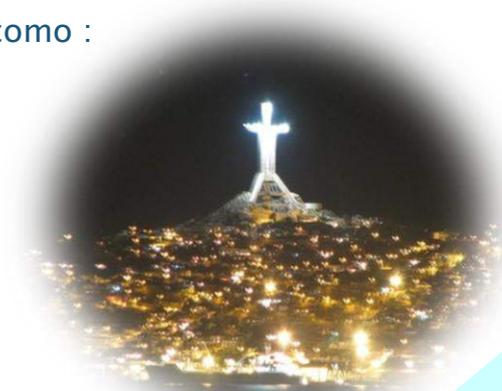
### Almacenamiento y Acopio

Consiste en la permanencia de la carga bajo la responsabilidad de la empresa en los recintos portuarios habilitados para este efecto.

### Otros Servicios

Comprende todos aquellos servicios de complemento a los anteriores, tales como :

- Parqueo Vehicular
- Arriendo de Equipos
- Suministro de Insumos Básicos
- Permanencia Embarcaciones Menores
- Concesiones
- Otros



En el transcurso del año 2011 se transfirieron 573.377 toneladas, indicando un aumento del 45% con respecto al año anterior. Este significativo aumento se debe al inicio de las faenas de embarques de concentrado de cobre por parte de la minera Teck Carmen de Andacollo, con un total de 315 mil toneladas de concentrado de cobre, lo que representa un 54,99% de la transferencia total anual del puerto.

Cabe señalar, que la carga de concentrado de cobre, rompió con la estacionalidad del puerto, permitiendo mantener la actividad portuaria durante todo el período 2011.

En el ámbito de la exportación hortofrutícola se transfirió un total de 137.183 toneladas, teniendo una participación del 23,93% de la transferencia total anual del puerto, constituida mayoritariamente por uva de mesa y teniendo como principales destinos los puertos de Los Ángeles, Filadelfia y Wilmington, de los Estados Unidos.

La carga de minerales y hortofrutícola, que sumada significó el 89% del total de la transferencia anual del puerto, consolida a Coquimbo como un puerto en el que conviven distintos tipos de carga.

En materia de seguridad interna, se destaca la recertificación del código I.S.P.S. por un período de cuatro años, extendiéndose su validez hasta el 28 de Octubre de 2014.

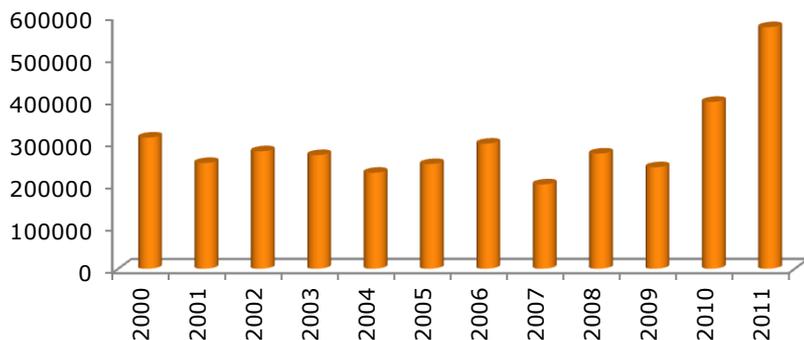


# EPCO 2011

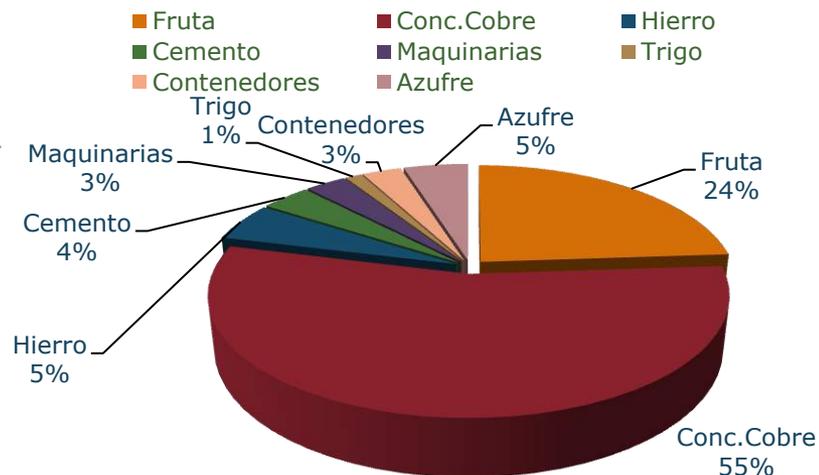
CUADRO COMPARATIVO 2011-2010

Ítem	2011	2010	Diferencia	%
Transferencia Año (ton)	573.377	396.121	177.256	45%
Recalada de Naves	199	167	32	19%
Hrs. de Ocupación a Diciembre	4.826	4.799	27	1%

Tonelaje Histórico Transferido  
2000-2011



Carga Transferida por Tipo  
2011



Durante 2011, el significativo aumento en la carga transferida se vio reflejado en mayores ingresos para la empresa. Es así como durante 2011 los ingresos de explotación totalizaron \$ 1.331 millones, cerca de un 48% más que en el 2010. Esto debido fundamentalmente a la captación de concentrado de cobre de la minera Teck Carmen de Andacollo, que movilizó su carga durante todo el período 2011.

Sin embargo, y debido al compromiso de llevar adelante el proceso de concesionamiento del frente de ataque de la empresa, se incurrió en gastos asociados a estudios, asesorías y provisiones correspondientes a la desvinculación del personal que se acoge a retiro voluntario. Esto tuvo como consecuencia un crecimiento del resultado operacional sólo del 8%.

A pesar del alto costo que ha significado este proceso, la empresa tuvo una utilidad final de \$155 millones de pesos.

Durante 2011 la empresa continuó esforzándose por mantener una estructura financiera sana, aplicando una política austera de gastos y un fuerte trabajo en la optimización de los recursos. Esto hace que EPCO sea una entidad muy sólida, solvente para enfrentar sus compromisos, los que en la actualidad sólo son de origen tributario, no teniendo deudas con entidades financieras de ninguna índole, contando con un alto grado de liquidez corriente.

La Empresa desde su creación ha mantenido su dotación de 17 trabajadores a contrato indefinido, cuyo esfuerzo ha sido fundamental en el logro de los objetivos propuestos para mantener los costos operacionales y administrativos en un nivel óptimo.

De especial relevancia es el aporte realizado tanto el personal administrativo como por el de vigilancia en la Temporada Hortofrutícola, en donde la disposición, trabajo y dedicación entregada hace posible gestionar la alta demanda en forma eficiente y oportuna.



## Remuneración Directorio y Ejecutivos de la Empresa

### REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO

Las remuneraciones al directorio están establecidas por la Ley N°19.542, en su artículo 33, el cual estipula una dieta en pesos equivalentes a ocho unidades tributarias mensuales por cada sesión que asistan, con un tope máximo de 16 unidades tributarias mensuales, contemplándose para el presidente del directorio una dieta aumentada en un 100%.

La ley establece que los directores podrán percibir ingresos adicionales en función del cumplimiento de metas establecidas en el Plan de Gestión Anual de la empresa, las que en ningún caso pueden exceder del 100% de su dieta anual del año evaluado.

Las remuneraciones del directorio de la empresa durante 2011 se detallan a continuación:

Nombre	2010 (M\$)		2011(M\$)	
	Dieta	PGA 2009	Dieta	PGA2010
Hugo Grisanti Abogabir	-	-	9.871	-
Hugo Miranda Ramírez	8.854	8.839	-	-
Renán Fuentealba Moena	4.427	4.419	-	2.771
Ricardo Silva Guiraldes	-	1.841	-	-
Eduardo Núñez Soto	4.427	2.578	-	2.771
Héctor Contreras Villalobos (Rep. Trabajadores)	5.925	-	-	-
Jorge Rodríguez Cabello	5.397	-	4.832	3.325
Patricio Rendic Lazo	2.699	-	6.431	1.109
Daniel Mas Valdez	1.801	-	6.740	1.663
Benjamín Robles Toledo (Rep. Trabajadores)	602	-	6.739	-



# EPCO 2011

## REMUNERACIONES DE LOS PRINCIPALES EJECUTIVOS

Las remuneraciones de los principales ejecutivos (tres) ascendió a un total de M\$87.426, correspondiente a remuneración fija.

No existen Indemnizaciones por años de servicios percibidas por Gerente o Ejecutivos, que informar.



## Efectos Proceso Concesión

Fecha de Adjudicación 13 de Diciembre de 2011 al único oferente Inversiones Neltume.

### Gastos Vinculados al Proceso

	Pagado 2011	Provisión 2012
Asesoría Jurídica	15.285.339	10.366.724
Asesoría Contraparte	23.450.140	15.803.505
Banco Inversiones (KPMG)	-	282.527.028
<b>TOTAL</b>	<b>38.735.479</b>	<b>308.697.257</b>



### Ingresos

Con fecha 09 de Marzo de 2012, se firma el Contrato de Concesión con “TPC-Terminal Portuario Coquimbo” momento en que se hace el pago correspondiente al PAGO INICIAL por MMUS\$1,5.

### Activos

Debido al proceso de cambio producto de la licitación, hubo activos prescindibles que se pusieron a la venta, considerando que el nuevo operador TPC manifestó que no le eran útiles para esta nueva etapa.

### Breve Comentario

El Estado de Resultado del 2011 no refleja con claridad la gestión realizada por la Administración y el Directorio de EPCO, ya que se han cargado y provisionado en el ejercicio gastos inherentes a la licitación, sin considerarse el pago inicial que son propias de estos procesos.



## Informe Auditores Independientes



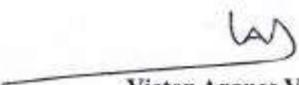
## Informe de los Auditores Independientes Referido a los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2011

Señores  
Presidente, Directores y Accionistas de  
Empresa Portuaria Coquimbo

Hemos efectuado una auditoría a los estados de situación financiera de Empresa Portuaria Coquimbo al 31 de diciembre de 2011 y 2010, al estado de situación financiera de apertura al 1° de enero de 2010 y a los correspondientes estados de resultados integrales, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la administración de Empresa Portuaria Coquimbo. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre dichos estados financieros, con base en las auditorías que efectuamos.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías constituyen una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa Portuaria Coquimbo al 31 de diciembre de 2011 y 2010 y al 1° de enero de 2010, los resultados de sus operaciones, los cambios en el patrimonio y los flujos de efectivo por los años terminados el 31 diciembre de 2011 y 2010, de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.

  
Victor Arques V.

RSM Auditores Ltda.

Santiago, 29 de marzo de 2012



# Activos

	Nota N°	Al 31 de diciembre de 2011 M\$	Al 31 de diciembre de 2010 M\$	Al 01 de enero de 2010 M\$
<b>ACTIVOS</b>				
<b>Activos Corrientes</b>				
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	(7)	908.791	575.548	755.957
Otros activos financieros corrientes		-	-	-
Otros Activos No Financieros, Corriente	(8)	54.687	15.159	44.656
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes	(10)	251.189	148.865	118.255
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, Corriente		-	-	-
Inventarios		-	-	-
Activos biológicos corrientes		-	-	-
Activos por impuestos corrientes		-	-	-
mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios		1.214.667	739.572	918.868
Activos no corrientes o grupos de activos para su Disposición clasificados como mantenidos para la venta		-	-	-
Activos no corrientes o grupos de activos para su Disposición clasificados como mantenidos para la venta O como mantenidos para distribuir a los propietarios		-	-	-
<b>Activos Corrientes Totales</b>		<b>1.214.667</b>	<b>739.572</b>	<b>918.868</b>
<b>Activos No Corrientes</b>				
Otros activos financieros no corrientes		-	-	-
Otros activos no financieros, no corrientes		-	-	-
Derechos por cobrar, no corrientes		-	-	-
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, no corriente		-	-	-
Inversiones contabilizadas usando el método de la participación		-	-	-
Activos intangibles distintos de la plusvalía	(11)	32.163	32.693	4.608
Propiedades, Planta y Equipo	(12)	6.846.980	6.986.265	7.121.331
Activos por impuestos diferidos		-	-	-
<b>Total de Activos no corrientes</b>		<b>6.879.143</b>	<b>7.018.958</b>	<b>7.125.939</b>
<b>Total de Activos</b>		<b>8.093.810</b>	<b>7.758.530</b>	<b>8.044.807</b>

**EPCO 2011**



**EMPRESA PORTUARIA COQUIMBO**  
Pilar del desarrollo de la IV Región

# Pasivos

	Nota N°	Al 31 de diciembre de 2011 M\$	Al 31 de diciembre de 2010 M\$	Al 01 de enero de 2010 M\$
<b>PASIVOS</b>				
<b>Patrimonio y Pasivos</b>				
<b>Pasivos</b>				
<b>Pasivos Corrientes</b>				
Otros pasivos financieros corrientes		-	-	-
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	(10)		15.520	49.473
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corriente		-	-	-
Otras provisiones corriente	(16)	377.463	56.384	61.807
Pasivos por Impuestos Corrientes		25.360	60.322	190.876
Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	(16)	253.920	21.186	36.727
Otros pasivos no financieros corrientes		15.804	13.976	9.447
Total de pasivos corrientes distintos de los pasivos Incluidos en grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta		672.547	167.388	348.330
<b>Pasivos Corrientes Totales</b>		<b>672.547</b>	<b>167.388</b>	<b>348.330</b>
<b>Pasivos No Corrientes</b>				
Otros pasivos financieros no corrientes		-	-	-
Otras cuentas por pagar, corrientes		-	-	-
Otras provisiones, no corrientes		-	-	-
Pasivo por impuestos diferidos	(14)	610.444	785.574	914.586
<b>Total de Pasivos no Corrientes</b>		<b>610.444</b>	<b>785.574</b>	<b>914.586</b>
<b>Total Pasivos</b>		<b>1.282.991</b>	<b>952.962</b>	<b>1.262.916</b>
<b>Patrimonio</b>				
Capital emitido		5.907.206	5.907.206	5.907.206
Ganancias (pérdidas) acumuladas		903.613	898.362	874.685
Otras participaciones en el patrimonio		-	-	-
Otras reservas		-	-	-
<b>Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora</b>		<b>6.810.819</b>	<b>6.805.568</b>	<b>6.781.891</b>
Participaciones no controladoras		-	-	-
<b>Patrimonio total</b>		<b>6.810.819</b>	<b>6.805.568</b>	<b>6.781.891</b>
<b>Total de Patrimonio y Pasivos</b>		<b>8.093.810</b>	<b>7.758.530</b>	<b>8.044.807</b>

**EPCO 2011**



**EMPRESA PORTUARIA COQUIMBO**  
Pilar del desarrollo de la IV Región

# Estado de Resultados Integrales Por Función

Estado de Resultados	Nota N°	Acumulado	
		01/01/2011 31/12/2011	01/01/2010 31/12/2010
		M\$	M\$
<b>Ganancia (pérdida)</b>			
Ingresos de actividades ordinarias	(17)	1.330.989	899.301
Costo de ventas		<u>-381.184</u>	<u>-385.656</u>
<b>Ganancia bruta</b>		<b><u>949.805</u></b>	<b><u>513.645</u></b>
Gasto de administración		-737.367	-316.744
Otros ingresos, por función		58.916	15.926
Otros egresos, por función		-239.974	-
Ingresos financieros		37.321	11.142
Costos financieros		-7.115	-6.407
Diferencias de cambio		-	-
Resultado por unidades de reajuste		-	-
<b>Ganancia (pérdida) antes de Impuestos</b>		<b><u>61.586</u></b>	<b><u>217.562</u></b>
Gasto por Impuestos a las Ganancias	(14)	<u>93.665</u>	<u>26.115</u>
<b>Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas</b>		<b><u>155.251</u></b>	<b><u>243.677</u></b>
<b>Ganancia (Pérdida)</b>		<b><u>155.251</u></b>	<b><u>243.677</u></b>
<b>Ganancia (pérdida) atribuible a</b>			
Ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora		-	-
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras		-	-
<b>Ganancia (pérdida)</b>		<b>155.251</b>	<b>243.677</b>

**EPCO 2011**



**EMPRESA PORTUARIA COQUIMBO**  
Pilar del desarrollo de la IV Región

# Estado de Flujo Efectivo

Nota Nº	01/01/2011 31/12/2011 M\$	01/01/2010 31/12/2010 M\$
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios	1.325.790	934.665
Cobros procedentes de primas y prestaciones, anualidades y otros beneficios de pólizas suscritas	-	-
Otros cobros por actividades de operación	59.569	9.722
<b>TOTAL Clases de cobros por actividades de Operación</b>	<b>1.385.359</b>	<b>944.387</b>
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	-487.448	-392.019
Pagos a y por cuenta de los empleados	-219.359	-211.424
Pagos por primas y prestaciones, anualidades y otras obligaciones derivadas de las pólizas suscritas	-	-
Otros pagos por actividades de operación	-25.866	-27.889
Dividendos pagados	-	-
Pagos por impuestos al valor agregado	-109.929	-37.517
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)	-59.514	-235.947
Otras entradas (salidas) de efectivo	-	-
<b>TOTAL Clases de pagos</b>	<b>-902.116</b>	<b>-904.796</b>
<b>TOTAL Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Operación</b>	<b>483.243</b>	<b>39.591</b>
Compras de propiedades, planta y equipo	-	-
Intereses recibidos	-	-
<b>TOTAL Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiamiento</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Pagos de préstamos	-	-
Pagos de dividendos por la entidad que informa	-150.000	-220.000
<b>TOTAL Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiamiento</b>	<b>-150.000</b>	<b>-220.000</b>
<b>Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio</b>	<b>333.243</b>	<b>-180.409</b>
<b>Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio sobre el Efectivo y Equivalentes al Efectivo</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Estado de Flujos de Efectivo, Saldo Inicial</b>	<b>575.548</b>	<b>755.957</b>
<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Estado de Flujos de Efectivo, Saldo Final</b>	<b>908.791</b>	<b>575.548</b>



## Estado de Otros Resultados Integrales

Estado del resultado integral	Nota N°	Acumulado	
		01/01/2011 31/12/2011	01/01/2010 31/12/2010
		M\$	M\$
Ganancia (pérdida)		<u>155.251</u>	<u>243.677</u>
Otro resultado integral, antes de impuestos, ganancias (pérdidas) por revaluación		<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Otros componentes de otro resultado integral, antes de impuestos</b>		<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Resultado integral</b>		<b>155.251</b>	<b>243.677</b>
<b>Resultado integral atribuible a</b>			
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora		-	-
Resultado integral atribuible a participaciones no controladoras		<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Ganancia (pérdida)</b>		<b>155.251</b>	<b>243.677</b>



## Estado de Cambios en el Patrimonio Neto

	Capital emitido M\$	Reserva de ganancias o pérdidas en la remediación de activos financieros disponibles para la venta M\$	Otras reservas varias M\$	Otras reservas M\$	Ganancias (pérdidas) acumuladas M\$	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora M\$	Participaciones no controladoras M\$	Patrimonio total M\$
Saldo Inicial Período Anterior 01/01/2010	5.907.206	0	0	0	874.685	6.781.891	0	6.781.891
Incremento (dism.) por Cambios Políticas Contables	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Saldo Inicial Reexpresado</b>	<b>5.907.206</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>874.685</b>	<b>6.781.891</b>	<b>-</b>	<b>6.781.891</b>
Cambios en patrimonio								
Resultado Integral								
Ganancia(pérdida)	0	-	-	-	243.677	243.677	0	243.677
Otro resultado integral	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Resultado Integral</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>243.677</b>	<b>243.677</b>	<b>0</b>	<b>243.677</b>
Dividendos	0	-	-	-	-220.000	-220.000	0	-220.000
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total de cambios en patrimonio</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>23.677</b>	<b>23.677</b>	<b>0</b>	<b>23.677</b>
<b>Saldo Final Período Anterior 31/12/2010</b>	<b>5.907.206</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>898.362</b>	<b>6.805.568</b>	<b>-</b>	<b>6.805.568</b>



# EPCO 2011

	Capital emitido	Reserva de ganancias o pérdidas en la remediación de activos financieros disponibles para la venta	Otras reservas varias	Otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciónes no controladoras	Patrimonio total
	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$	M\$
Saldo Inicial Período Anterior 01/01/2011	5.907.206	0	0	0	898.362	6.805.568	0	6.805.568
Incremento (dism.) por Cambios Políticas Contables	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Saldo Inicial Reexpresado</b>	<b>5.907.206</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>898.362</b>	<b>6.805.568</b>	<b>-</b>	<b>6.805.568</b>
Cambios en patrimonio								
Resultado Integral								
Ganancia(pérdida)	0	-	-	-	155.251	155.251	0	155.251
Otro resultado integral	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Resultado Integral</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>155.251</b>	<b>155.251</b>	<b>0</b>	<b>155.251</b>
Dividendos	0	-	-	-	-150.000	-150.000	0	-150.000
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Total de cambios en patrimonio</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>5.251</b>	<b>5.251</b>	<b>0</b>	<b>5.251</b>
<b>Saldo Final Período Anterior 31/12/2011</b>	<b>5.907.206</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>903.613</b>	<b>6.810.819</b>	<b>-</b>	<b>6.810.819</b>



## Estado de Flujos de Efectivo

	Nota Nº	01/01/2011 31/12/2011 M\$	01/01/2010 31/12/2010 M\$
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios		1.325.790	934.665
Cobros procedentes de primas y prestaciones, anualidades y otros beneficios de pólizas suscritas		-	-
Otros cobros por actividades de operación		59.569	9.722
<b>TOTAL Clases de cobros por actividades de Operación</b>		<b>1.385.359</b>	<b>944.387</b>
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		-487.448	-392.019
Pagos a y por cuenta de los empleados		-219.359	-211.424
Pagos por primas y prestaciones, anualidades y otras obligaciones derivadas de las pólizas suscritas		-	-
Otros pagos por actividades de operación		-25.866	-27.889
Dividendos pagados		-	-
Pagos por impuestos al valor agregado		-109.929	-37.517
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)		-59.514	-235.947
Otras entradas (salidas) de efectivo		-	-
<b>TOTAL Clases de pagos</b>		<b>-902.116</b>	<b>-904.796</b>
<b>TOTAL Flujos de Efectivo Netos de (Utilizados en) Actividades de Operación</b>		<b>483.243</b>	<b>39.591</b>
Intereses recibidos		-	-
<b>TOTAL Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades financiamiento</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
Pagos de dividendos por la entidad que informa		- 150.000	-220.000
<b>TOTAL Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiamiento</b>		<b>- 150.000</b>	<b>220.000</b>
<b>Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio</b>		<b>333.243</b>	<b>-180.409</b>
<b>Efectos de las Variaciones en las Tasas de Cambio sobre el Efectivo y Equivalentes al Efectivo</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Estado de Flujos de Efectivo, Saldo Inicial</b>		<b>575.548</b>	<b>755.957</b>
<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo, Estado de Flujos de Efectivo, Saldo Final</b>		<b>908.791</b>	<b>575.548</b>



## 01. Información General

### a) Presentación y actividades corporativas

Empresa creada por la ley Nro. 19.542, sobre modernización del Sector Portuario Estatal, publicada en el Diario Oficial el 19 de Diciembre de 1997, en calidad de continuadora legal de la Empresa Portuaria de Chile, constituyendo una Empresa del Estado, dotada de Patrimonio propio, de duración indefinida y relacionada con el Gobierno a través del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.

La Empresa dio inicio a sus actividades a partir del 1ro. De Octubre de 1988, fecha en la cual fue publicado en el Diario Oficial el D.S. Nro. 239 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de fecha 24 de Septiembre de 1988, que completó la designación de su primer directorio.

Su principal actividad de negocio es la administración portuaria y desarrollo inmobiliario, actividad que se lleva a cabo en la ciudad de Coquimbo.

Con fecha 08 de Noviembre del año 2000, queda inscrita en el Registro de Valores con el número 711, quedando sujeta a las normativas y disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros, en calidad de Sociedad Informante tal como lo establece la ley 20.382.

La Sociedad al 31 de diciembre de 2011, es controlada 100% por el Estado de Chile.

Al 31 de diciembre de 2011, el personal de la Empresa alcanza a 17 trabajadores de planta de los cuales, 1 corresponde a Gerente y 2 Ejecutivos principales.



# EPCO 2011

## b) OBJETIVOS DE LA EMPRESA

El objetivo social de Puerto de Coquimbo, es la administración portuaria y desarrollo inmobiliario, a través de la explotación de su único frente de atraque y sus áreas de respaldo, donde se llevan a cabo operaciones de carga y descarga de toda clase de mercaderías, ejecutándose operaciones de almacenamiento, transporte y movilización de productos.

Sus objetivos como empresa se encuentran expresados tanto como en el Plan Maestro de la Empresa, como en su Calendario Referencial de Inversiones, instrumentos ambos, que materializan el mandato contenido en la ley N° 19.542 de “Modernización del Sector Portuario Estatal” que estableció la creación de empresas portuarias autónomas, promulgada el 19 de diciembre de 1997.

## c) PRINCIPALES ACTIVOS

Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) cuenta con 2 sitios de atraque, con una longitud total de 378 metros en muelle mar. El área marítima abarca aproximadamente 50 hectáreas de aguas abrigadas, cuyas principales características son:

<b>SITIO</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Frente de ataque	1	1
Longitud (m)	159	219
Calado diseñado (m)	-10	-10
Delantal Muelle (m)	23	23
Bitas	1-6	7-13
Bitones		2
Tipos N° Defensas	6	7
Grifos	3	3
Vías Férreas (a)	2	2
Almacén Tránsito	1	1
Almacén Posterior	-	-
Servicio de Transferencia Predominante	M/C	
Restricciones para Operación Equipo Móvil gran capacidad	C/R	C/R
Medios de Transportes para Evaluación de cargas	V-F	V-F

### NOTAS

**M/C:** Multipropósito, Contenedores

**GS/C:** Granel Sólido, contenedores

**S/R:** Sin restricciones

**V-F:** Vial ferroviario



# EPCO 2011

Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) provee a sus clientes, proveedores y demás la infraestructura de almacenaje apropiada con el fin de hacer lo más fácil los procesos que se llevan a cabo en esta área productiva.

La cercanía del lugar de almacenaje con los sitios de atraque que presenta Empresa Portuaria Coquimbo permite obtener la ventaja al momento de las transferencias de elementos de carga.

Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) posee un acceso que permite la entrada y salida de diversos vehículos de carga y particulares, de esta forma Empresa Portuaria Coquimbo asegura el control y seguridad sobre los vehículos que realizan el ingreso y salida desde nuestras instalaciones.

De esta manera Empresa Portuaria Coquimbo (EPCO) busca la maximización en todas las áreas de acción, todo con el fin de satisfacer a nuestros clientes, proveedores y demás.

## POLÍTICA COMERCIAL

Empresa Portuaria Coquimbo, tiene como objetivo facilitar que el sector exportador obtenga ventajas en la transferencias de sus productos, para lo cual durante el presente año se llevan a cabo todas las materias pendientes a concesionar la Infraestructura Portuaria, con el propósito de atraer Inversiones provenientes del sector privado, orientadas a mejorar la infraestructura desde un punto de vista físico y tecnológico.

## e) PRINCIPALES CLIENTES

Nuestros principales clientes se detallan en la siguiente grafica:



# EPCO 2011

## e) PRINCIPALES CLIENTES

Nuestros principales clientes se detallan en la siguiente grafica:



## 02. Bases de Preparación de los Estados Financieros

### a) Adopción por Primera Vez de las Normas Internacionales de Información Financiera

Los presentes estados financieros, han sido preparados de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (IFRS) y representa la adopción integral, explícita y sin reservas de las referidas normas internacionales y aplicadas de manera uniforme a los ejercicios que se presentan.

En la preparación de los presentes Estados de Situación Financiera bajo IFRS de apertura al 1 de enero de 2010 y los Estados Financieros al 31 de diciembre de 2010, la administración ha utilizado su mejor saber y entender con relación a las normas e interpretaciones que serán aplicadas y los hechos y circunstancias actuales, los mismos pueden estar sujetos a cambios. Por ejemplo, modificaciones a las normas vigentes e interpretaciones adicionales pueden ser emitidas por el International Accounting Standard Board (IASB) que pueden cambiar la norma vigente.

Considerando que esta es la primera oportunidad en que la sociedad está preparando estados financieros bajo IFRS, los estados de situación financiera al 01 de enero de 2010, que se incluye en el presente a afectos comparativos, también han sido preparados de acuerdo a NIIF, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes con los utilizados el 2011.

### b) Uso de Estimaciones y Juicios

En la preparación de los estados financieros, se han utilizado determinadas estimaciones realizadas por la administración, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellos. Estas estimaciones se refieren básicamente a:

- La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de Propiedades, Plantas y Equipos.
- La determinación de valor razonable para Propiedades, Plantas y Equipos.



# EPCO 2011

A pesar de que estas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible en la fecha de formulación de estos estados financieros sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos ejercicios, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimaciones en los correspondientes estados financieros futuros.

## c) Período Contable

Los presentes Estados Financieros , cubren los siguientes períodos:

- Estado de Situación Financiera por los períodos terminados al 31 de diciembre de 2011, 31 de diciembre 2010 y al 1 de enero de 2010.
- Estado de Cambios en el Patrimonio Neto por los periodos terminados al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010.
- Estado de Resultados Integrales por función al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010.
- Estado de Flujos de Efectivo directo por el periodo terminado al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010.



# EPCO 2011

## d) Bases de Medición

Los estados financieros han sido preparados sobre la base del costo histórico con excepción de las siguientes partidas significativas incluida en los estados financieros.

- Algunas partidas de propiedades, plantas y equipos fueron valorizadas a valor razonable.
- Los instrumentos financieros con cambios en resultados son valorizados a valor razonable.

## e) Políticas Contables Significativas

Las principales políticas críticas son las siguientes:

- Estimación deudas incobrables
- Impuestos diferidos
- Deterioro de activos
- Reconocimiento de ingresos

## f) Moneda Funcional y de Presentación

La Empresa ha determinado que su moneda funcional es el peso chileno.

## g) Información Financiera por Segmentos Operativos

EPCO presenta información financiera por segmentos en función de la información puesta a disposición de los tomadores de decisiones claves de la entidad, en relación con las materias que permiten medir la rentabilidad y tomar decisiones sobre las inversiones de las áreas de negocios de conformidad con lo establecido en la NIIF 8. La Empresa opera en un segmento de negocio "Servicios Portuarios".



# EPCO 2011

## h) Transacciones en Moneda Extranjera y Unidades de Reajuste

### · Transacciones y Saldos

Las transacciones en monedas extranjeras y unidades reajustables son registradas al tipo de cambio de la respectiva moneda o unidad de reajuste a la fecha en que la transacción cumple con los requisitos para su reconocimiento inicial. Al cierre de cada estado de situación, los activos y pasivos monetarios denominados en monedas extranjeras y unidades reajustables son traducidas al tipo de cambio vigente de la respectiva moneda o unidad de reajuste. Las diferencias de cambio originadas, tanto en la liquidación de operaciones en moneda extranjera, como en la valorización de los activos y pasivos monetarios en moneda extranjera, se incluyen en el resultado del ejercicio en la cuenta Diferencia de Cambio, en tanto las diferencias originadas por los cambios en unidades de reajuste, se registran en la cuenta Resultados por Unidades de Reajuste.

## i) Propiedades, Planta y Equipos

Los bienes de propiedad, planta y equipo son registrados al costo, excluyendo los costos de mantención periódica, menos depreciación acumulada, menos pérdidas por deterioros de valor.

El costo de los elementos de Propiedades, Planta y Equipo comprende su precio de adquisición mas todos los costos directamente relacionados con la ubicación del activo y su puesta en condiciones de funcionamiento según lo previsto por la gerencia y la estimación inicial de cualquier costo de desmantelamiento y retiro del elemento o de rehabilitación del emplazamiento físico donde se asienta.

El costo del valor de algunos bienes en propiedades, plantas y equipos seleccionados ha sido determinado como costo atribuido al 01 de enero del 2010 según la exención estipulada en la NIIF 1. La empresa contrató a ingenieros independientes quienes determinaron el valor razonable de esos bienes. El mayor valor resultante se presenta en Resultados Retenidos, ya que la empresa ha definido que la totalidad de los activos serán controlados a contar de esta fecha en base al costo.

Los gastos de reparaciones, conservación y mantenimiento se imputan a resultados del ejercicio en que se producen.



# EPCO 2011

- Depreciación

Los elementos de Propiedades, Planta y Equipo se deprecian siguiendo el método lineal, mediante la distribución del costo de adquisición de los activos menos el valor residual estimado entre los años de vida útil estimada de los elementos.

La empresa evalúa a la fecha de cada reporte la existencia de un posible deterioro de valor de los activos de Propiedades, Plantas y Equipos. Cualquier reversione de la pérdida de valor por deterioro, se registra directamente a resultados, al cierre de ejercicio.

- Activos Disponibles Para La Venta

Son clasificados como disponibles para la venta los activos no corrientes cuyo valor libro se recuperará a través de una operación de venta y no a través de su uso continuo. Esta condición se considera cumplida únicamente cuando la venta es altamente probable y el activo está disponible para la venta inmediata en su estado actual. Estos son valorizados al menor valor entre el costo y el valor de mercado.



# EPCO 2011

## j) Activos Intangibles

- Programas Computacionales

Las licencias para programas informáticos adquiridas, se contabilizan al costo histórico neto de amortización.

## k) Deterioro del Valor de los Activos no Financieros

La empresa evalúa en cada fecha de reporte, el deterioro del valor de sus activos. Los activos sobre los cuales se aplica la metodología son los siguientes:

- Propiedades, Planta y Equipo

Los activos sujetos a depreciación se someten a pruebas de pérdidas por deterioros siempre que algún suceso o cambio en las circunstancias indiquen que el importe en libros puede no ser recuperable. Se reconoce una pérdida por deterioro por el exceso del importe en libros del activo sobre su importe recuperable. El importe recuperable es el mayor valor entre su valor razonable de un activo menos los costos para la venta o el valor de uso. A efectos de evaluar las pérdidas por deterioro del valor, los activos se agrupan de acuerdo a las unidades generadoras de flujos. Los activos no financieros, distintos del Goodwill, que hubieran sufrido una pérdida por deterioro se someten a revisiones a cada fecha de cierre por si se hubieran producido eventos que justifiquen reversiones de la pérdida.

Las pruebas de deterioro se efectúan bajo los siguientes métodos señalados bajo IFRS

- a) Flujos de ingresos preparados para grupos de activos fijos. (UGE.), para los segmentos de negocios identificados.
- b) Comparación de valores justos de mercado con flujos de efectivo para determinar entre ambos el mayor valor y luego comparar con costo histórico.



# EPCO 2011

## l) Deterioro del Valor de los Activos Financieros

### · Activos financieros mantenidos hasta su vencimiento

Las inversiones mantenidas hasta su vencimiento son activos financieros no derivados que tienen pagos fijos o determinables, tienen vencimientos fijos, y que la empresa tiene la intención positiva y habilidad de mantenerlos hasta vencimiento. Luego de la medición inicial, las inversiones financieras mantenidas hasta su vencimiento son posteriormente medidas al costo amortizado. Este costo es calculado como el monto inicialmente reconocido menos prepagos de capital, más o menos la amortización acumulada usando el método de la tasa efectiva de cualquier diferencia entre el monto inicialmente reconocido y el monto al vencimiento, menos cualquier pérdida por deterioros determinados según valores de mercado. Las utilidades o pérdidas son reconocidas en el estado de resultados cuando las inversiones son dadas de baja o están deterioradas, así como también a través del proceso de amortización.

### m) Préstamos y Partidas por Cobrar

Los préstamos y cuentas por cobrar son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables que no cotizan en un mercado activo. Se incluyen en activos corrientes todas las partidas a recuperar excepto aquellos con vencimientos superiores a 12 meses de la fecha de cierre que se clasifican como activos no corrientes. Los préstamos y cuentas por cobrar se incluyen en “Deudores Comerciales y Otras cuentas por Cobrar” en el estado de situación financiera.

Los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, se reconocen inicialmente por su valor razonable (valor nominal que incluye un interés implícito en algunos casos) y posteriormente por su costo amortizado de acuerdo al método del tipo de interés efectivo, menos la provisión por pérdidas de deterioro del valor. Cuando el valor nominal de la cuenta por cobrar no difiere significativamente de su valor justo, el reconocimiento es a valor nominal. Se establece una provisión para pérdidas por deterioro de deudores comerciales por cobrar cuando existe evidencia objetiva de que en base a un estudio de caso a caso corresponde registrar el riesgo de incobrabilidad.



# EPCO 2011

## n) Activos Financieros

La empresa clasifica sus activos financieros en las siguientes categorías: a valor razonable con cambios en resultados y disponibles para la venta. La clasificación depende del propósito con el que se adquirieron los activos financieros. La Administración determina la clasificación de sus activos financieros en el momento del reconocimiento inicial.

### · Activos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros a valor razonable con cambios en resultados, son activos financieros mantenidos para negociar. Un activo financiero se clasifica en esta categoría si se adquiere principalmente con el propósito de venderse en el corto plazo. Los derivados también se clasifican como adquiridos para su negociación a menos que sean designados como coberturas. Los activos de esta categoría se clasifican como activos corrientes.

### · Activos financieros disponibles para la venta

Los activos financieros disponibles para la venta son no-derivados que se designan en esta categoría o no se clasifican en ninguna de las otras categorías.

Se incluyen en activos no corrientes a menos que se pretenda enajenar la inversión en los 12 meses siguientes a la fecha de cierre.

La empresa evalúa en la fecha de cada Estado de Situación si existe evidencia objetiva de que un activo financiero o un grupo de activos financieros puedan haber sufrido pérdidas por deterioro.



# EPCO 2011

## ñ) Pasivos Financieros

La empresa clasifica sus pasivos financieros en las siguientes categorías: a valor razonable con cambios en resultados, acreedores comerciales y préstamos que devengan interés.

La Administración determina la clasificación de sus pasivos financieros en el momento de reconocimiento inicial.

Los pasivos financieros son dados de baja cuando la obligación es cancelada, liquidada o vence.

- Pasivos financieros a valor razonable con cambios en resultados

Los pasivos financieros son clasificados a valor razonable cuando éstos sean mantenidos para negociación o designados en su reconocimiento inicial al valor razonable a través de resultado. Esta categoría incluye los instrumentos derivados no designados para la contabilidad de cobertura.

- Acreedores comerciales

Los saldos por pagar a proveedores son valorados posteriormente en su costo amortizado utilizando el método de tasa de interés efectivo.

- Préstamos que devengan intereses

Los préstamos se valorizan posteriormente a su costo amortizado usando el método de tasa de interés efectivo. El costo amortizado es calculado tomando en cuenta cualquier prima o descuento de la adquisición e incluye costos de transacciones que son una parte integral de la tasa de interés efectiva. Las utilidades y pérdidas son reconocidas con cargo o abono a resultados cuando los pasivos son dados de baja o amortizados.



# EPCO 2011

## o) Flujo de Caja

El equivalente al efectivo corresponde a inversiones a corto plazo de gran liquidez, que son fácilmente convertibles en montos conocidos de efectivo y sujetos a un riesgo poco significativo de cambio en su valor con vencimiento no superior a tres meses.

Para los propósitos del estado de flujo de efectivo, el efectivo y equivalente al efectivo consiste de disponible y equivalente al efectivo de acuerdo a lo definido anteriormente, neto de sobregiros bancarios pendientes.

El estado de flujos de efectivo recoge los movimientos de caja realizados durante el período, determinados por el método directo. En estos estados de flujos de efectivo se utilizan las siguientes expresiones en el sentido que figura a continuación:

- Flujos de efectivo: entradas y salidas de efectivo o de otros medios equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a plazo inferior a tres meses de gran liquidez y bajo riesgo de alteraciones en su valor.
- Actividades de operación: son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios de la empresa, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiamiento.
- Actividades de inversión: las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos no corrientes y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.
- Actividades de financiamiento: actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.



# EPCO 2011

## p) Préstamos que Devengan Intereses

Todos los créditos y préstamos son inicialmente reconocidos al valor razonable del pago recibido menos los costos directos atribuibles a la transacción. En forma posterior al reconocimiento inicial son medidos al costo amortizado usando el método de tasa efectiva de interés.

Las utilidades y pérdidas son reconocidas con cargo o abono a resultados cuando los pasivos son dados de baja o amortizados.

## q) Beneficios a los Empleados

### · Vacaciones al Personal

Los costos asociados a los beneficios contractuales del personal, relacionados con los servicios prestados por los trabajadores durante el año, son cargados a resultados en el período que corresponde.

### · Provisiones

Se registran las provisiones relacionadas con obligaciones presentes, legales o asumidas, surgidas como consecuencia de un suceso pasado para cuya cancelación se espera una salida de recursos, cuyo importe y oportunidad se pueden estimar fiablemente.

## r) Pasivos Contingentes

La Sociedad no registra activos ni pasivos contingentes salvo aquellos que deriven de contratos de carácter onerosos, los cuales se registran como provisión y son revisados al cierre de cada balance para ajustarla de forma tal que reflejen la mejor estimación existente a ese momento.



# EPCO 2011

## s) Reconocimiento de Ingresos y Gastos

Los ingresos por servicios portuarios son reconocidos en la medida que sea probable que los beneficios económicos fluyan a la empresa y los ingresos puedan ser confiablemente medidos, y se reconocerán en resultados considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de cierre siempre y cuando el resultado de la misma puede ser estimado con fiabilidad.

Cuando los resultados de los servicios prestados no se pueden estimar con suficiente fiabilidad, los ingresos se reconocerán sólo en la medida de los gastos efectuados puedan ser recuperables.

Los ingresos ordinarios y costos de explotación provenientes de otros servicios relacionados con las operaciones de la Empresa son reconocidos en resultados sobre base devengada.

## t) Clasificación de Saldos en Corrientes y No Corrientes

En el estado de situación financiera anual adjunto, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período. En el caso que existiese obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Sociedad, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, podrían clasificarse como pasivos a largo plazo.



# EPCO 2011

## u) Impuesto a las Ganancias e Impuestos Diferidos

El impuesto a la renta está conformado por las obligaciones legales por impuesto a la renta y los impuestos diferidos reconocidos de acuerdo a la Norma Internacional de Contabilidad N°12 - Impuesto a la Renta.

### · Impuesto a la Renta

La empresa contabiliza el Impuesto a la Renta sobre la base de la renta líquida imponible determinada según las normas establecidas en la Ley de Impuesto a la Renta.

### · Impuestos Diferidos

La Empresa registra impuestos diferidos originados por todas las diferencias temporarias y otros eventos que crean diferencias entre la base contable y tributaria de activos y pasivos, se registran de acuerdo con las normas establecidas en NIC 12 "Impuesto a la renta".

Las diferencias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base fiscal generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo que se calculan utilizando las tasas fiscales que se espera estén en vigor cuando los activos y pasivos se realicen.

Las variaciones en los impuestos diferidos de activo o pasivo que no provengan de combinaciones de negocio se registran en las cuentas de resultado o en las cuentas de patrimonio neto del Balance de Situación en función de donde se hayan registrado las ganancias o pérdidas que lo hayan originado.

Los activos por impuestos diferidos y créditos fiscales se reconocen únicamente cuando se considera probable que la entidad vaya a disponer de ganancias fiscales futuras suficientes para recuperar las deducciones por diferencias temporarias y hacer efectivos los créditos fiscales.



# EPCO 2011

## v) Medio Ambiente

La Empresa es un prestador de servicios, cuya actividad tiene casi un nulo impacto en el medio ambiente por lo que no se incurren en gastos para descontaminar o restaurar. Sin embargo, para el desarrollo de sus inversiones gestiona los permisos ambientales. Los costos asociados tanto en el desarrollo de los estudios para la obtención de estos permisos, como a las medidas de mitigación que estos permisos pudieran involucrar se contabilizan como gastos en el periodo que se incurren.

## w) Enmiendas, mejoras e interpretaciones de las normas internacionales de información financiera

Pronunciamientos contables con aplicación a contar del 1 de enero de 2011

### Aplicación obligatoria

#### **Nueva Norma, Mejoras y Enmiendas**

IAS 24 Revisada:

Revelaciones de partes relacionadas

**Ejercicios iniciados a  
partir de**

01/01/2011

Enmienda CINIIF 14

Prepago de requisitos mínimos de financiación

01/01/2011

La aplicación de estos pronunciamientos contables no ha tenido efectos significativos para la Empresa. El resto de los criterios contables aplicados en 2011 no han variado respecto a los utilizados en 2010.



# EPCO 2011

Las siguientes nuevas Normas e Interpretaciones han sido emitidas pero su fecha de aplicación aún no está vigente.

Enmienda IAS 1: Presentación de otros resultados integrales	01/07/2012
IAS 27: Estados financieros consolidados y separados	01/01/2013
IAS 28: Inversiones en asociadas	01/01/2013
IFRS 9: Instrumentos Financieros; clasificación y medición	01/01/2015
Enmienda IAS 19: Beneficios a los empleados	01/01/2013
Enmienda IAS 12: Impuestos a las ganancias	01/01/2012
Enmienda IAS 32: Instrumentos financieros; presentación	01/01/2014
Enmienda IFRS 7: Instrumentos Financieros: información a revelar	01/01/2013
IFRS 11: Acuerdos conjuntos	01/01/2013
IFRS 12: Revelaciones de intereses en otras entidades	01/01/2013
IFRS 13: Medición de valor razonable	01/01/2013

La Administración de la Sociedad estima que la futura adopción de Normas e interpretaciones antes descritas no tendrá un impacto significativo en sus estados financieros.



## 03. Primera Aplicación de las Normas Internacionales de la Información Financiera (IFRS)

Empresa Portuaria Coquimbo ha preparado estados financieros de acuerdo con los principios contables aplicados localmente en Chile hasta el año terminado al 31 de diciembre de 2010. Los presentes estados financieros, al 31 de diciembre de 2011, se han considerado como los de primera aplicación de normativa NIIF o IFRS, presentando el año 2010 para efectos comparativos, re expresados bajo la misma normativa. La transición de los estados financieros de Empresa Portuaria Coquimbo a IFRS ha sido llevada a cabo mediante la aplicación de IFRS 1, “Adopción por primera vez de las normas internacionales de información financieras”, y ha considerado como fecha de transición el 1 de enero de 2010.

Estos estados financieros han sido preparados bajo las NIIF emitidas hasta la fecha y bajo la premisa de que dichas normas, serán las mismas a aplicar para adoptar NIIF a partir del periodo 2011, comparativo con el periodo 2010. Por lo tanto, la emisión de nuevas normas puede afectar las conclusiones del presente documentos.

### a) Exenciones a la aplicación retroactiva elegidas por EPCO

Las exenciones señaladas en la NIIF 1 que la empresa ha decidido aplicar en su proceso de adopción de NIIF son las siguientes:

(i) Valor razonable o revalorización como costo atribuible: NIIF 1 permite a la fecha de transición la medición de una partida de activo fijo a su valor razonable, y utilizar este valor razonable como el costo atribuido en tal fecha, como de igual forma utilizar como costo inicial el costo corregido monetariamente.

La empresa utilizó como costo atribuido de las Propiedades, Plantas y Equipos el valor razonable al 01 de enero del 2010, determinados en función de valorizaciones realizadas por personal experto (tasadores independientes). Para los activos nuevos se utilizó el costo histórico en la respectiva moneda funcional.



# EPCO 2011

b) Conciliación del Patrimonio neto desde Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile (PCGA Chilenos) a Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) al 1 de enero de 2010:

<b>Conciliación de patrimonio al 01/01/2010</b>	<b>Ref.</b>	<b>Ajustes</b> <b>En miles de Pesos</b>
<b>Patrimonio de acuerdo a PCGA al 31/12/2009</b>		<b>6.038.374</b>
Revaluación Propiedades, planta y equipo (i)	4.028.434	
Deterioro Propiedades, planta y equipo (ii)	-2.299.324	
Impuestos diferidos por revaluación y deterioro de Propiedades, planta y equipos (iii)	-985.593	
<b>Sub-Total</b>	<b><u>743.517</u></b>	<b><u>6.038.374</u></b>
<b>Patrimonio Ajustado a IFRS al 01/01/2010</b>	-	<b><u>6.781.891</u></b>



# EPCO 2011

Explicación de los efectos de transición a NIIF

i) Revaluación Propiedades, Planta y equipo

La Empresa procedió a valorizar los ítems de propiedades, planta y equipo a valor razonable de acuerdo a la excepción contenida en la NIIF1. La valorización efectuada se realizó por única vez de acuerdo a NIIF1 y el nuevo valor determinado corresponde al costo inicial de los activos a partir de la fecha de transición. El ajuste se efectuó incrementando el monto de las ganancias acumuladas.

El detalle del efecto del valor razonable es el siguiente:

Propiedades, planta y equipos	01/01/20010
(Terrenos)	M\$
Valor Libro	5.392.221
Mayor valor ajuste valor razonable	<u>4.028.434</u>
<b>Total Propiedades, planta y equipos</b>	<b><u>9.420.655</u></b>

ii) Deterioro de propiedades, planta y equipo

La Empresa procedió a medir el deterioro de propiedades, planta y equipo, de acuerdo a NIC 36. El ajuste se efectuó disminuyendo el monto de las ganancias acumuladas.



# EPCO 2011

## iii) Efectos de impuestos diferidos

<b>Pasivo por impuestos diferidos</b>	
Propiedad, Plantas y Equipos	985.593
<b>Total por Ajuste Impuestos Diferidos</b>	<u>985.593</u>
<b>Total Efecto en Impuestos Diferidos</b>	<u>985.593</u>



c) Conciliación del Patrimonio neto desde Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile (PCGA Chilenos) a Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) al 31 de diciembre de 2010:

	Ajustes	
	En miles de Pesos	
Patrimonio ajustado a IFRS al 01/01/2010		
Patrimonio de acuerdo a PCGA al 31/12/2010		6.052.553
<b><u>Ajustes Ganancias (Perdidas) Acumuladas</u></b>		
Revaluación propiedades, planta y equipo	4.028.434	
Deterioro propiedades, planta y equipo	-2.299.324	
Propiedades, planta y equipo	-985.593	
Reversa corrección monetaria de patrimonio	-149.139	
<b>Sub-Total</b>	<b>594.378</b>	<b>6.646.931</b>
<b><u>Ajustes Resultado del Ejercicio 2010</u></b>		
Reversa corrección monetaria de patrimonio	147.680	
Reversa corrección monetaria resultados acumulados	1.459	
Reversa corrección monetaria de Propiedades, Planta y equipos	-134.815	
Reversa corrección monetaria de intangibles	-274	
Ejercicio 2010 de Propiedades, planta y equipos	-11.055	
Efecto impuestos diferidos propiedades, plantas y equipos	155.642	
<b>Sub-Total</b>	<b>158.637</b>	<b>6.805.568</b>
<b>Patrimonio Ajustado a IFRS al 31/12/2010</b>	<b>-</b>	<b>6.805.568</b>



# EPCO 2011

d) Reconciliación de la Ganancia del año 2010 desde Principios Contables Generalmente Aceptados en Chile (PCGA Chilenos) a Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF):

Conciliación Resultado de 01/01/2010 al 31/12/2010

	Ajustes	
	En miles de Pesos	
Resultado del Ejercicio Ene-Dic 2010 de acuerdo a PCGA		85.040
<u>Ajustes Resultado del Ejercicio 2010</u>		
Reverso corrección monetaria propiedades, plantas y equipos	-134.815	
Reversa corrección monetaria del patrimonio	149.139	
Reversa corrección monetaria de intangibles	-274	
Ajuste por reproceso de depreciación de Propiedades, planta y equipos	-11.055	
Efecto en los impuestos diferidos por los efectos de IFRS	155.642	
	<u>Sub-Total</u>	<u>243.677</u>
	<u>158.637</u>	<u>243.677</u>
Resultado del Ejercicio Ene-Dic 2010 de acuerdo a IFRS		<u>243.677</u>



## 04. Gestión de Riesgo Financiero

### a) Gestión del Riesgo

#### · Factores de riesgo financiero

Las actividades de la Empresa Portuaria Coquimbo están expuestas a diversos riesgos financieros inherentes a su negocio, dentro de los que se identifican: riesgo de mercado (incluyendo riesgo de tipo de cambio).

#### · Factores de riesgo de mercado

El riesgo de mercado es la potencial pérdida que tendrá que reconocer la Empresa ante movimientos adversos en ciertas variables de mercado, tales como:

##### - Riesgo de tipo de cambio

La empresa se encuentra afecto a las variables de un tipo de cambio dólar sobre los ingresos, dado que el 95% de sus ingresos se encuentra indexado en dólares y un 5% en moneda nacional. Por su parte, los costos y gastos se encuentran en un 100% en moneda local (pesos).

##### -Riesgo de precio

Se estima que no existe riesgo de precio para la Empresa, dado que sus tarifas se mantienen fijas anualmente, solo se reajustan y/o incrementan una vez al año.

##### -Riesgo de tasa de interés

El riesgo de tasa de interés afecta a las inversiones financieras. Dado que la Empresa Portuaria Coquimbo no mantiene obligaciones financieras que devenguen intereses no se encuentra expuesta a este tipo de riesgo.



# EPCO 2011

- Riesgo de crédito

El riesgo de crédito se refiere que una de las partes incumpla con sus obligaciones contractuales resultando en una pérdida financiera para la Empresa. Dada la política de venta de la Empresa, la cual es al contado, con periodos de pago de 30 días como máximo y la mantención de garantías vigentes para la prestación de servicios, la exposición al riesgo de la Empresa es mínima.

Al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010 las inversiones de acuerdo a su clasificación de riesgo son las siguientes:

Al 31 de diciembre de 2011- M\$	Efectivo y equivalentes al efectivo	Otros activos financieros
Inversiones financieras	908.791.-	*****

Clasificación del riesgo	Efectivo y equivalentes al efectivo	Otros activos financieros
N1+	908.791.-	*****

Al 31 de diciembre de 2010- M\$	Efectivo y equivalentes al efectivo	Otros activos financieros
Inversiones financieras	575.548	*****

Clasificación del riesgo	Efectivo y equivalentes al efectivo	Otros activos financieros
N1+	575.548	*****



# EPCO 2011

## · Gestión del riesgo de liquidez

Este riesgo se materializa en la medida que la Empresa no pudiese cumplir con sus obligaciones como resultado de liquidez insuficiente, por eventuales disminuciones en el flujo operacional o por imposibilidad de obtener créditos. La administración de la Empresa, ha establecido que el financiamiento de sus operaciones y obligaciones contraídas sea financiamientos con recursos propios, obteniendo principalmente la explotación de sus activos y los servicios operacionales prestados. Bajo esa política la Empresa mantiene recursos, en efectivo y en inversiones financieras de fácil liquidación, suficientes para el cumplimiento de sus compromisos contraídos. No es política de la Empresa utilizar el financiamiento bancario ni el uso de líneas de crédito, para lo cual, se requiere la autorización del Ministerios de Hacienda.

La administración, a través de su gerencia de administración y finanzas monitorea diariamente los flujos de efectivo de manera de contar con los recursos suficientes y en forma oportuna para cubrir sus compromisos y obligaciones, y al mismo tiempo tener exceso de liquidez que le implique un costo financiero

Indices de liquidez	31-12-2011	31-12-2010
Liquidez corriente ( veces)	1,8	4,4
Razón ácida (veces)	1,7	4,3



## 05. Estimaciones Determinadas por la Administración

La preparación de estados financieros requiere que la Administración realice estimaciones y utilice supuestos que afectan los montos incluidos en estos estados financieros y sus notas relacionadas. Las estimaciones realizadas y supuestos utilizados por la Empresa se encuentran basadas en la experiencia histórica, cambios en la industria e información suministrada por fuentes externas calificadas. Sin embargo, los resultados finales podrían diferir de las estimaciones bajo ciertas condiciones, y en algunos casos variar significativamente.

Las estimaciones y políticas contables significativas son definidas como aquellas que son importantes para reflejar correctamente la situación financiera y los resultados de la Empresa y/o las que requieren un alto grado de juicio por parte de la administración.

Las principales estimaciones y aplicaciones del criterio profesional que producto de su variación podrían originar ajustes significativos sobre los valores libros de activos y pasivos dentro del próximo ejercicio financiero se encuentran relacionadas con los siguientes conceptos:

- i) La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de Propiedades, Plantas y Equipos

A la fecha de cierre de cada período, o en aquella fecha en que se considere necesario, se analiza el valor de los activos para determinar si existe algún indicio de que dichos activos hubieran sufrido una pérdida por deterioro. En caso de que exista algún indicio se realiza una estimación del monto recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el importe del saneamiento necesario. Si se trata de activos identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estima la recuperabilidad de la Unidad Generadora de Efectivo a la que pertenece el activo.

En el caso de las Unidades Generadoras de Efectivo a las que se han asignado activos tangibles o activos intangibles con una vida útil indefinida, el análisis de su recuperabilidad se realiza de forma sistemática al cierre de cada ejercicio o bajo circunstancias consideradas necesarias para realizar tal análisis.



# EPCO 2011

En el caso de los activos financieros que tienen origen comercial, la Empresa tiene definida una política para el registro de provisiones por deterioro en función de la incobrabilidad del saldo vencido, la cual es determinada en base a un análisis de la antigüedad, recaudación histórica y el estado de la recaudación de las cuentas por cobrar.

## ii) La determinación de valor razonable para Propiedades, Plantas y Equipos

La Empresa procedió a reevaluar los ítems del rubro Propiedades, Plantas y Equipos. La revaluación efectuada se realizó por única vez de acuerdo con NIIF 1 y el nuevo valor corresponde al costo atribuido del activo a partir de la fecha de transición. El valor justo de los activos revaluados ha sido determinado mediante tasaciones efectuadas, a la fecha de transición por especialistas independientes.

## iii) La asignación de vida útil de las Propiedades, Plantas y Equipos e Intangibles

La Administración de la Empresa, determina las vidas útiles estimadas sobre bases técnicas y los correspondientes cargos por depreciación de sus activos fijos e intangibles. La Empresa revisa las vidas útiles estimadas de los bienes de propiedad, planta y equipos e intangibles, al cierre de cada período de reporte financiero anual.



## 06. Cambios en Estimaciones y Políticas Contables (Uniformidad)

### a) Cambios en Estimaciones Contables

La Sociedad no presenta cambios en las estimaciones contables a la fecha de cierre de los estados financieros.

### b) Cambios en Políticas Contables

Los estados financieros de EPCO, al 31 de diciembre de 2011 no presentan cambios en las políticas y estimaciones contables respecto al período anterior ni a la fecha de transición, salvo por la aplicación, a partir del 1 de enero de 2011, de las Normas Internacionales de Información Financiera NIIF.

Los cambios en las políticas, en las estimaciones contables respecto a los principios contables locales y los efectos, fueron descritos en la Nota N°3 Transición a las mencionadas normas (NIIF).

Los estados de situación financiera al 31 de diciembre de 2011, 31 de diciembre de 2010 y al 1 de enero de 2010, y los resultados integrales, patrimonio neto y flujo de efectivo por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2011 y 2010, han sido preparados de acuerdo a IFRS, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes.



## 07. Efectivo y Equivalentes al Efectivo

a) La composición del rubro al cierre de cada periodo es la siguiente:

<b>Efectivo y Equivalentes al Efectivo</b>	<b>31-12-2011</b>	<b>31-12-2010</b>	<b>01-01-2010</b>
	<b>M\$</b>	<b>M\$</b>	<b>M\$</b>
Saldo en Bancos	5.581	16.593	17.183
Saldo en Caja	0	0	0
Saldo en Instrumentos Financieros	903.210	558.955	738.774
<b>Totales</b>	<b>908.791</b>	<b>575.548</b>	<b>755.957</b>

## 08. Otros Activos No Financieros, Corrientes

Los saldos de otros activos no financieros se componen como sigue:

	<b>Al 31 de diciembre 2011 M\$</b>	<b>Al 31 de diciembre 2010 M\$</b>	<b>Al 01 de enero de 2010 M\$</b>
Seguros pagados por anticipado	44.844	4.836	33.852
Otros gastos anticipados	9.843	10.323	10.804
<b>Total</b>	<b>54.687</b>	<b>15.159</b>	<b>44.656</b>



# EPCO 2011 09. Saldos y Transacciones con Partes Relacionadas

La Empresa Portuaria Coquimbo es de propiedad del Fisco de Chile en un 100%.

## · Cuentas por cobrar entidades relacionadas

Al cierre de cada periodo informado no existen cuentas por cobrar a entidades relacionadas.

## · Cuentas por pagar entidades relacionadas

Al cierre de cada período informado no existen cuentas por pagar a entidades relacionadas.

## · Transacciones más significativas y sus efectos en resultados

Al cierre de cada período informado no existen transacciones con entidades relacionadas.

## · Información sobre directorio y personal clave de la gerencia

### a) Directorio

Empresa Portuaria Coquimbo es administrada por un Directorio compuesto por tres miembros, elegidos por el Presidente de la República, los cuales permanecen por un período de (dos o cuatro años) en sus funciones, pudiendo ser reelegidos.

El Directorio en funciones al 31 de diciembre de 2011 fue designado por el Consejo Directivo del SEP a través de carta N° 280 de fecha 10.08.2010 y carta N° 418 del 12.10.2010, y está representado por las siguientes personas:

Directores al 31 de diciembre de 2011	Cargo
Hugo Grisanti Abogabir	Presidente Directorio
Daniel Mas Valdés	Vice Presidente Directorio
Patricio Rendic Lazo	Director



# EPCO 2011

## b) Retribución directorio

Los integrantes del Directorio de Empresa Portuaria Coquimbo perciben mensualmente una dieta en pesos equivalentes a 8 Unidades Tributarias Mensuales por cada sesión a que asistan, con un máximo de 16 Unidades Tributarias Mensuales. El Presidente percibe igual dieta aumentada en un 100%.

Sin perjuicio de lo anterior, los directores podrán, además, percibir ingresos asociados al cumplimiento de metas establecidas en el Plan de Gestión Anual, los que en ningún caso pueden exceder del 100% de su dieta anual.

A continuación se detallan las retribuciones del directorio por el período 2011 y 2010:

Directores al 31 de diciembre de 2011	Cargo	Periodo de Desempeño	Directorio M\$	Participación M\$	Total M\$
Hugo Grisanti Abogabir	Presidente	05.11-12.11	9.871	-	9.871
Jorge Rodríguez Cabello	Presidente	08.10-04.11	4.832	3.325	8.157
Daniel Mas Valdés	Director	08.10-12.11	6.740	1.663	8.403
Patricio Rendic Lazo	Director	10.10-12.11	6.430	1.109	7.539
Tulio Renán Fuentealba Moena	Director	05.06-08.10	-	2.771	2.771
Eduardo Nuñez Soto	Director	06.09-08.10	-	2.771	2.771
<b>Total</b>			<b>27.873</b>	<b>11.639</b>	<b>39.512</b>

Directores al 31 de diciembre de 2010	Cargo	Periodo de Desempeño	Directorio M\$	Participación M\$	Total M\$
Jorge Rodríguez Cabello	Presidente	08.10-12.10	5.397	-	5.397
Hugo Miranda Ramírez	Presidente	10.03-08.10	8.854	8.839	17.693
Patricio Rendic Lazo	Director	10.10-12.10	1.801	-	1.801
Daniel Mas Valdés	Director	08.10-12.10	2.699	-	2.699
Tulio Renán Fuentealba Moena	Director	05.06-08.10	4.427	4.419	8.846
Eduardo Nuñez Soto	Director	06.09-08.10	4.427	2.578	7.005
Ricardo Silva Guiraldes	Director	05.06-05.09	-	1.842	1.842
<b>Total</b>			<b>27.605</b>	<b>17.678</b>	<b>45.283</b>



# EPCO 2011

c) Garantías constituidas por la Empresa a favor de los directores

No existen garantías constituidas a favor de los directores.

d) Retribución del personal clave de la gerencia

El personal clave de la Empresa, conforme a lo definido en NIC 24, está compuesto por las siguientes personas:

Nombre	Cargo
Miguel Zuvic Mujica	Gerente General
Joel Devia Reynoso	Jefe Area Adm. y Finanzas
Benjamin Robles Toledo	Jefe Area Técnico Operacional

Las remuneraciones recibidas por el personal clave de la Empresa ascienden a M\$ 86.671.- por el período de doce meses terminado al 31 de diciembre de 2011.

e) Planes de incentivo al personal clave de la gerencia

No existen planes de incentivo al personal clave de la gerencia.

f) Otra información

La distribución del personal de la Empresa es la siguiente:

	31/12/2011	31/12/2010	01/01/2010
	Cantidad de personas	Cantidad de personas	Cantidad de personas
Gerentes y ejecutivos	3	3	3
Trabajadores	14	14	14

g) Garantías constituidas a favor del personal clave

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.



## 10. Instrumentos Financieros

Los activos financieros de acuerdo a NIC 39 son los siguientes:

a) Clases de Activos Financieros

· Clases de Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar Corrientes:

Descripción de las clases de Deudores comerciales y Otras cuentas por cobrar corrientes	Saldo al 40.908 M\$	Saldo al 40.543 M\$	Saldo al 40.179 M\$
Deudores comerciales y Otras cuentas por cobrar corrientes	<u>251.189</u>	<u>148.865</u>	<u>118.255</u>
Deudores comerciales, neto, corriente	<u>248.189</u>	<u>148.865</u>	<u>118.255</u>
Otras cuentas por cobrar, neto, corriente	<u>3.000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

No existen restricciones a la disposición de este tipo de cuentas por cobrar de monto significativo.

No existe ningún cliente que individualmente mantenga saldos significativos en relación con las ventas o cuentas a cobrar totales de la empresa.



# EPCO 2011

El análisis de deudores por ventas vencidos que no presentan deterioro, es el siguiente:

Deudores por ventas vencidos que no presentan deterioro	Saldo al	Saldo al	Saldo al
	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
1 a 90	230.910	120.999	82.734
91 a 180 días	2.007	2.315	3.546
181 a 360 días	1.918	2.266	436
361 y más	13.354	23.285	31.539
<b>Totales</b>	<b>248.189</b>	<b>148.865</b>	<b>118.255</b>

La provisión de deterioro de deudores se efectúa al cierre de cada período financiero luego de un estudio caso a caso de los clientes en caso de incobrabilidad.

Una vez agotadas las gestiones de cobranza prejudicial y judicial se procede a dar de baja los activos contra la provisión constituida. La Sociedad sólo utiliza el método de provisión y no el de castigo directo para un mejor control.

## b) Otros Pasivos Financieros

- Cuentas Por Pagar Comerciales y Otras Cuentas Por Pagar

El detalle del rubro es el siguiente:

	Corriente		
	Saldo al	Saldo al	Saldo al
	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Acreeedores comerciales	-	15.520	49.473
<b>Totales</b>	<b>-</b>	<b>15.520</b>	<b>49.473</b>



## 11. Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía

Los activos intangibles distintos de la plusvalía corresponden a Programas Computacionales y Líneas Telefónicas.

Descripción de las clases de Activos intangibles	Saldo	Saldo	Saldo
	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
<b>Activos intangibles, neto</b>	<b>32.163</b>	<b>32.693</b>	<b>4.608</b>
Activos Intangibles de Vida Finita, Neto	32.163	32.693	4.608
Activos Intangibles de Vida Indefinida, Neto	-	-	-
<b>Activos intangibles identificables, neto</b>	<b>32.163</b>	<b>32.693</b>	<b>4.608</b>
Líneas telefónicas, neto	632	1.270	1.239
Programas Informáticos, neto	31.531	31.423	3.369
<b>Activos Intangibles, Bruto</b>	<b>45.060</b>	<b>43.794</b>	<b>13.835</b>
<b>Activos intangibles identificables, bruto</b>	<b>45.060</b>	<b>43.794</b>	<b>13.835</b>
Líneas telefónicas, bruto	1.270	1.778	1.611
Programas Informáticos, bruto	43.790	42.016	12.224
<b>Amortización acumulada y deterioro del valor, Activos intangibles, total</b>	<b>12.897</b>	<b>11.101</b>	<b>9.227</b>
<b>Amortización acumulada y deterioro del valor, Activos intangibles identificables</b>	<b>12.897</b>	<b>11.101</b>	<b>9.227</b>
Líneas telefónicas	638	508	372
Programas informáticos (Amortización)	12.259	10.593	8.855



# EPCO 2011

## a) Política de Activos Intangibles Identificables

Programas Computacionales.

Las licencias para programas informáticos adquiridas, se capitalizan sobre la base de los costos en que se ha incurrido para adquirirlas y prepararlas para usar el programa específico. Estos costos se amortizan durante sus vidas útiles estimadas.

## b) Bases de reconocimiento y medición de Activos intangibles identificables

Los gastos relacionados con el desarrollo o mantenimiento de programas informáticos se reconocen como gasto cuando se incurre en ellos.

## c) Identificación de las Clases de Intangibles con Vida Útil Finita e Indefinida

<b>Descripción de la clase de intangibles con vida finita o indefinida</b>	<b>Definición de vida útil finita o indefinida</b>
Líneas telefónicas	Finitas
Programas informáticos	Finitas

## d) Vidas o Tasas Mínimas y Máximas de Amortización de Intangibles:

<b>Vida o tasa por clases de activos intangibles</b>	<b>Observación</b>	<b>Vida o Tasa Mínima</b>	<b>Vida o Tasa Máxima</b>
Programas informáticos	Años de Vida útil	3	5
Líneas telefónicas	Años de Vida útil	15	20



# EPCO 2011

A continuación se adjunta cuadro de movimiento de los intangibles:

Movimientos en Activos intangibles identificables	Líneas telefónicas, Neto M\$	Programas Informáticos, Neto M\$	Activos Intangibles Identificables, Neto M\$
Saldo Inicial al 01/01/2010	1.239	3.369	4.608
<b>Cambios :</b>			
Adiciones 2010	31	39.155	39.186
Amortización ejercicio 2010	0	-11.101	-11.101
<b>Subtotal Cambios</b>	<b>31</b>	<b>28.054</b>	<b>28.085</b>
Saldo Final al 31/12/2010	1.270	31.423	32.693

A continuación se adjunta cuadro de movimiento de los intangibles:

Movimientos en Activos intangibles identificables	Líneas telefónicas, Neto M\$	Programas Informáticos, Neto M\$	Activos Intangibles Identificables, Neto M\$
Saldo Inicial al 01/01/2011	1.270	31.423	32.693
<b>Cambios :</b>			
Reclasific.contables	-540	774	234
Amortización ejercicio 2011	-98	-666	-764
<b>Subtotal Cambios</b>	<b>-638</b>	<b>108</b>	<b>-530</b>
Saldo Final al 31/12/2011	632	31.531	32.163



## 12. Propiedades, Planta y Equipo

Clases de Propiedades, Plantas y Equipos, por clases

Descripción clases de Propiedades, Plantas y Equipos	Saldo	Saldo	Saldo
	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
<b>Propiedades, Planta y Equipo, Neto</b>	<b><u>6.846.980</u></b>	<b><u>6.986.265</u></b>	<b><u>7.121.331</u></b>
Terrenos, Neto	1.623.447	1.623.447	1.657.692
Edificios, Neto	5.169.082	5.282.331	5.410.665
Planta y Equipo, Neto	14.501	22.151	14.948
Otras Propiedades, Planta y Equipo, Neto	<u>39.950</u>	<u>58.336</u>	<u>38.026</u>
<b>Propiedades, Planta y Equipo, Bruto</b>	<b><u>8.506.572</u></b>	<b><u>8.506.572</u></b>	<b><u>8.505.359</u></b>
Terrenos, Bruto	1.623.447	1.623.447	1.657.692
Edificios, Bruto	6.716.963	6.716.963	6.747.332
Planta y Equipo, Bruto	83.894	83.894	52.328
Otras Propiedades, Planta y Equipo, Bruto	<u>82.268</u>	<u>82.268</u>	<u>48.007</u>
<b>Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Propiedades, Planta Y Equipo, Total</b>	<b><u>1.659.592</u></b>	<b><u>1.520.307</u></b>	<b><u>1.384.028</u></b>
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Edificios	1.547.881	1.434.632	1.326.667
Depreciación Acumulada y Deterioro Del Valor, Planta y Equipo	69.393	61.743	9.981
Depreciación Acumulada y Deterioro Del Valor, Otros	<u>42.318</u>	<u>23.932</u>	<u>47.380</u>



# EPCO 2011

Items reconciliación de cambios en Propiedades, Planta y Equipo, por clases	Construcción en Curso M\$	Terrenos M\$	Edificios, Neto M\$	Planta y Equipos, Neto M\$	Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto		Vehículos de Motor, Neto M\$	Otras Propiedades, Planta y Equipo, Neto M\$	Activos en Leasing M\$	Propiedades, Planta y Equipo, Neto M\$
					Instalaciones Fijas y Accesorios, Neto M\$	Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto M\$				
<b>Saldo inicial al 01 Enero 2010</b>	<b>0</b>	<b>1.657.692</b>	<b>5.410.665</b>	<b>14.948</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>38.026</b>	<b>0</b>	<b>7.121.331</b>
<b>Cambios</b>										
Adiciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Desapropiaciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reclasificación de activo por termino de obra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gasto por Depreciación	-	-	-128.095	-1.036	-	-	-	-5.935	-	-135.066
<b>Incrementos (Decrementos) por revaluación y por pérdidas por deterioro del valor (reversiones) reconocido en el Patrimonio Neto</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total cambios</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-128.095</b>	<b>-1.036</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-5.935</b>	<b>-</b>	<b>-135.066</b>
<b>Saldo final al 31 Diciembre 2010</b>	<b>-</b>	<b>1.657.692</b>	<b>5.282.570</b>	<b>13.912</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>32.091</b>	<b>-</b>	<b>6.986.265</b>
Items reconciliación de cambios en Propiedades, Planta y Equipo, por clases	Construcción en Curso M\$	Terrenos M\$	Edificios, Neto M\$	Planta y Equipos, Neto M\$	Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto		Vehículos de Motor, Neto M\$	Otras Propiedades, Planta y Equipo, Neto M\$	Activos en Leasing M\$	Propiedades, Planta y Equipo, Neto M\$
					Instalaciones Fijas y Accesorios, Neto M\$	Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto M\$				
<b>Saldo inicial al 01 Enero 2011</b>	<b>-</b>	<b>1.657.692</b>	<b>5.282.570</b>	<b>13.912</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>32.091</b>	<b>-</b>	<b>6.986.265</b>
<b>Cambios</b>										
Adiciones	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reclasificación de activo por termino de obra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Activos Mantenidos para la venta	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Castigos	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gasto por Depreciación	-	-	-133.249	-3.792	-	-	-	-2.244	-	-139.285
<b>Incrementos (Decrementos) por revaluación y por pérdidas por deterioro del valor (reversiones) reconocido en el Patrimonio Neto</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total cambios</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-133.249</b>	<b>-3.792</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-2.244</b>	<b>-</b>	<b>-139.285</b>
<b>Saldo final al 31 diciembre de 2011</b>	<b>-</b>	<b>1.657.692</b>	<b>5.149.321</b>	<b>10.120</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>29.847</b>	<b>-</b>	<b>6.846.980</b>



## a) Información Adicional

### · Propiedades, Planta y Equipo

Como parte del proceso de primera adopción de las NIIF, Empresa Portuaria Coquimbo midió los bienes de Propiedades, planta y equipo a su valor razonable como costo atribuido a la fecha de transición del 1 de enero de 2010.

## 13. Deterioro del Valor de los Activos

### Deterioro del valor de los activos fijos

La Sociedad evalúa anualmente el deterioro del valor de Propiedades, Plantas y Equipos, conforme a la metodología establecida por la empresa de acuerdo con lo establecido en la NIC 36. Los activos sobre los cuales aplica la metodología son los siguientes:

a) Deterioro de Propiedades, Plantas y Equipos: Se revisan los activos en cuanto a su deterioro, a fin de verificar si existe algún indicio que el valor libro sea menor al importe recuperable. Si existe dicho indicio, el valor recuperable del activo se estima para determinar el alcance del deterioro si lo hubiere. En caso que el activo no genere flujos de caja que sean independientes de otros activos, la empresa determina el valor recuperable de la unidad generadora de efectivo a la cual pertenece el activo según el segmento de negocio.

El valor recuperable es el más alto entre el valor justo menos los costos de vender y el valor en uso. Para determinar el valor en uso, se calcula el valor presente de los flujos de caja futuros descontados, a una tasa asociada al activo evaluado.

Si el valor recuperable de un activo se estima que es menor que su valor libro, este último disminuye al valor recuperable.

b) Deterioro de activos financieros: En el caso de los que tienen origen comercial, la empresa tiene definida una política para el registro de provisiones por deterioro en función de la antigüedad del saldo vencido.



## 14. Impuestos a las Ganancias e Impuestos Diferidos

Los impuestos diferidos han sido determinados usando el método del pasivo sobre diferencias temporarias entre los activos y pasivos tributarios y sus respectivos valores libros.

Los activos y pasivos por impuesto diferido son medidos a las tasas tributarias que se esperan sean aplicables en el año donde el activo es realizado o el pasivo es liquidado, en base a las tasas de impuesto (y leyes tributarias) que han sido promulgadas o sustancialmente promulgadas a la fecha del estado de situación financiera.

El impuesto diferido relacionado con partidas reconocidas directamente en patrimonio es registrado con efecto en patrimonio y no con efecto en resultados.

Los activos por impuesto diferido y los pasivos por impuesto diferido son compensados si existe un derecho legalmente exigible de compensar activos tributarios contra pasivos tributarios y el impuesto diferido está relacionado con la misma entidad tributaria y autoridad tributaria.

Los saldos de impuestos diferidos son los siguientes:

Descripción de activos por impuestos diferidos	Saldo	Activos Saldo	Saldo
	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Provisiones vacaciones	9.899	8.494	7.924
Prov. Ctas. incobrables	31.830	36.737	46.946
Otras provisiones	61.552	8.203	16.137
<b>Activos por Impuestos Diferidos</b>	<b>103.281</b>	<b>53.434</b>	<b>71.007</b>
Descripción de pasivos por impuestos diferidos	Saldo	Saldo	Saldo
	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Softwares	6.748	9.057	-
Revaluación neta de propiedades, planta y equipo	706.977	829.951	985.593
<b>Pasivos por Impuestos Diferidos</b>	<b>713.725</b>	<b>839.008</b>	<b>985.593</b>
<b>Efecto Neto por Impuestos Diferidos</b>	<b>610.444</b>	<b>785.574</b>	<b>914.586</b>



# EPCO 2011

Los gastos (Ingresos) por impuestos diferidos e impuesto a la renta al 31 de diciembre de 2011 y 2010 son atribuibles a lo siguiente:

Descripción de los gastos (ingresos) por impuestos corrientes y diferidos	01-01-2011	01-01-2010
	31-12-2011	31-12-2010
	M\$	M\$
<b>Gasto por impuestos corrientes a las ganancias</b>		
Gasto por impuestos corrientes	<u>-81.465</u>	<u>103.930</u>
<b>Gasto por impuestos corrientes, neto, total</b>	<u><u>-81.465</u></u>	<u><u>103.930</u></u>
<b>Gasto por impuestos diferidos a las ganancias</b>		
Gasto diferido (ingreso) por impuestos relativos a la creación y reversión de diferencias temporaria	<u>175.130</u>	<u>-77.815</u>
<b>Gasto por impuestos diferidos, neto, total</b>	<u><u>175.130</u></u>	<u><u>-77.815</u></u>
<b>Gasto (ingresos) por impuestos a las ganancias</b>	<u><u>93.665</u></u>	<u><u>26.115</u></u>



# EPCO 2011

Conciliación del gasto por impuesto	01-01-2011	01-01-2010
	30-06-2011	30-06-2010
	M\$	M\$
<b>Gasto (ingresos) por impuestos utilizando la tasa legal</b>	<u>110.622</u>	<u>115.077</u>
Efecto impositivo de ingresos ordinario no imponibles	149.306	139.426
Efecto impositivo de gastos no deducibles impositivamente	-149.588	-138.834
Otros efectos fiscales por conciliación entre la ganancia contable y gasto por impuestos (ingreso)	<u>-73.891</u>	<u>-105.224</u>
<b>Ajustes al gasto por impuesto utilizando la tasa legal, total</b>	<u><b>-74.173</b></u>	<u><b>-104.632</b></u>
<b>Gasto (ingresos) por impuestos utilizando la tasa efectiva</b>	<u>36.449</u>	<u>10.445</u>

Conciliación del gasto por impuesto	01-01-2011	01-01-2010
	31-12-2011	31-12-2010
	M\$	M\$
<b>Gasto (ingresos) por impuestos utilizando la tasa legal</b>	<u>36.952</u>	<u>124.010</u>
Efecto impositivo de ingresos ordinario no imponibles	633.216	482.643
Efecto impositivo de gastos no deducibles impositivamente	-613.739	-579.936
Otros efectos fiscales por conciliación entre la ganancia contable y gasto por impuestos (ingreso)	<u>37.236</u>	<u>-652</u>
<b>Ajustes al gasto por impuesto utilizando la tasa legal, total</b>	<u><b>53.713</b></u>	<u><b>-97.945</b></u>
<b>Gasto (ingresos) por impuestos utilizando la tasa efectiva</b>	<u>93.665</u>	<u>26.115</u>

Conciliación de la base impositiva legal con la tasa efectiva (en porcentajes)	01-01-2011	01-01-2010
	31-12-2011	31-12-2010
	%	%
<b>Gasto por impuestos utilizando la tasa legal (%)</b>	60%	57%
Efecto impositivo de ingresos ordinario no imponibles (%)	1028,18%	221,84%
Efecto impositivo de gastos no deducibles impositivamente (%)	-996,56%	-266,56%
Otros efectos de la tasa impositiva por conciliación entre la ganancia contable y gastos por impuestos (ingresos) (%)	60,46%	-0,28%
<b>Ajustes al gasto por impuesto utilizando la tasa legal, total (%)</b>	<b>92,08%</b>	<b>45,00%</b>
<b>Gasto (ingresos) por impuestos utilizando la tasa efectiva (%)</b>	<b>152,08%</b>	<b>12,00%</b>



## 15. Beneficios a los Empleados

### a) Beneficios y Gastos por Empleados

El movimiento de las clases de gastos por empleado es el siguiente:

	Acumulado	
	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
<b>Beneficios y gastos por empleados</b>		
<b>Participación en Utilidades y Bonos</b>	<b>0</b>	<b>14.000</b>
Participación en Utilidades y Bonos, Corriente	0	14.000
<b>Pagos a y por cuenta de los empleados</b>	<b>269.211</b>	<b>242.083</b>
Sueldos y Salarios	269.211	242.083

## 16. Provisiones

a) La composición del rubro Otras Provisiones a Corto Plazo es el siguiente:

Concepto	Saldo	Saldo	Saldo
	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Plan anual de gestión	31.012	17.618	28.311
Impuesto renta años anteriores	45.877	38.766	33.496
Otras provisiones	300.574	-	-
<b>Totales</b>	<b>377.463</b>	<b>56.384</b>	<b>61.807</b>



# EPCO 2011

El movimiento de las provisiones, se detalla a continuación:

Concepto	Plan anual de gestión M\$	Impuesto renta años anteriores M\$	Otras provisiones M\$	Total M\$
Saldo al 01.01.2010	28.311	33.496	0	61.807
Pagos	-17.677	0	0	-17.677
Incremento (decremento)	6.984	5.270	0	12.254
<b>Saldo al 31.12.2010</b>	<b>17.618</b>	<b>38.766</b>	<b>0</b>	<b>56.384</b>
Pagos	0	0	0	0
Incremento (decremento)	13.394	7.111	300.574	321.079
<b>Saldo al 31.12.2011</b>	<b>31.012</b>	<b>45.877</b>	<b>300.574</b>	<b>377.463</b>

## b) Provisiones Corrientes por Beneficio a los Empleados

El detalle al 31 de diciembre de 2011, 31 de diciembre de 2010 y el 01 de enero de 2010 es el siguiente:

Concepto	Saldo	Saldo	Saldo
	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Convenio Trab.por Concesión	236.999	0	0
Vacaciones del personal	16.921	21.186	20.340
Bonos de producción personal	0	0	16.387
<b>Totales</b>	<b>253.920</b>	<b>21.186</b>	<b>36.727</b>



## 17. Ingresos de Actividades Ordinarias

Clases de Ingresos Ordinarios	Acumulado	
	01/01/2011 31/12/2011	01/01/2010 31/12/2010
	M\$	M\$
Uso Muelle a la Nave	628.600	396.292
Uso Muelle a la Carga	271.793	180.892
Otros Servicios	430.596	322.117
<b>Totales</b>	<b>1.330.989</b>	<b>899.301</b>

## 18. Efecto de las Variaciones en las Tasas de Cambio de la Moneda Extranjera

### a) Moneda Funcional

Los estados financieros de la Sociedad se preparan en pesos chilenos, dado que esa es la moneda funcional. Por consiguiente, el término moneda extranjera se define como cualquier moneda diferente del peso chileno.

La definición de esta moneda funcional está dada por que es la moneda que refleja o representa las transacciones, hechos y condiciones que subyacen y son relevantes para manejar las operaciones de Empresa Portuaria Coquimbo. Para tales efectos, se ha considerado el análisis de variables tales como: precio de venta de sus productos, mercados relevantes para la compañía y sus afiliadas, fuentes de financiamiento, entre otros.

### b) Moneda de Presentación

La Sociedad no utiliza una moneda de presentación diferente a la moneda funcional.



# EPCO 2011

Detalle de Activos y Pasivos por monedas:

Activos	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
<b>Activos Líquidos ( Presentación)</b>			
Efectivo y Equivalentes al Efectivo			
Dólares			
Otras Monedas			
\$ No reajustables			
<i>reajustables</i>	908.791	575.548	755.957
Otros Activos Financieros Corrientes			
\$ No reajustables			
Uf			
<b>Cuentas por cobrar de Corto y largo Plazo (presentación)</b>			
Deudores Comerciales y Otras cuentas por cobrar			
Dólares			
Otras Monedas			
\$ No reajustables	251.189	148.865	118.255
Cuentas por cobrar EERR Corriente			
\$ No reajustables			
Uf			
Cuentas por cobrar EERR No Corriente			
Dólares			
Uf			
<b>Resto Activos (Presentación)</b>			
Dólares			
\$ No reajustables	6.933.830	7.034.117	7.170.595
Uf			
<b>Total de Activos (Resumen)</b>			
Dólares			
Otras Monedas			
\$ No reajustables			
UF			
<b>Total</b>	<b>8.093.810</b>	<b>7.758.530</b>	<b>8.044.807</b>



# EPCO 2011

Rubro	31-12-2011				31-12-2010				01-01-2010			
	Hasta 90 días		De 91 días a 1 año		Hasta 90 días		De 91 días a 1 año		Hasta 90 días		De 91 días a 1 año	
	Monto	Porción pasivos pactados a tasa fija	Monto	Porción pasivos pactados a tasa fija	Monto	Porción pasivos pactados a tasa fija	Monto	Porción pasivos pactados a tasa fija	Monto	Porción pasivos pactados a tasa fija	Monto	Porción pasivos pactados a tasa fija
<b>Pasivos Corrientes</b>	<b>15.804</b>		<b>656.743</b>		<b>13.976</b>		<b>153.412</b>		<b>9.447</b>		<b>338.883</b>	
<b>Otros Pasivos Corrientes</b>	<b>15.804</b>		<b>656.743</b>		<b>13.976</b>		<b>153.412</b>		<b>9.447</b>		<b>338.883</b>	
Dólar												
Euro												
\$ No reajutable	15.804		656.743		13.976		153.412		9.447		338.883	
U.F.												
<b>Pasivos No Corrientes</b>			<b>610.444</b>				<b>785.574</b>				<b>914.586</b>	
<b>Préstamos Bancarios</b>												
Dólar												
<b>Otros Pasivos no Corrientes</b>			<b>610.444</b>				<b>785.574</b>				914.586	
\$ No reajutable			610.444				785.574				914.586	
U.F.												



## 19. Segmentos de Operación

Empresa Portuaria Coquimbo centra sus operaciones en la actividad portuaria, siendo su foco la prestación de servicios asociados al comercio exterior, que representa más del 95% de los ingresos de la compañía. Empresa Portuaria Coquimbo realiza otros negocios que representan en su conjunto menos del 5% de los ingresos consolidados, los que se definirán como “Otros servicios”.

El segmento operativo determinados en base a esta realidad son los siguientes:

· Servicios Portuarios : Servicios de Uso Muelle a la Nave y Uso Muelle a la Carga, asociados con actividades de exportación e importación de productos, a través de naves comerciales.

El Directorio y el Gerente General de Empresa Portuaria Coquimbo son los encargados de la toma de decisiones respecto a la administración y asignación de recursos y respecto a la evaluación del desempeño del segmento operativo Servicios Portuarios anteriormente descritos.

### ➤ Bases y Metodología de Aplicación:

La información por segmentos que se expone a continuación se basa en información asignada directa e indirectamente, de acuerdo a la siguiente apertura:

Los ingresos operativos de los segmentos corresponden a los ingresos directamente atribuibles al segmento.

Los gastos de cada segmento se descomponen entre los directamente atribuibles a cada segmento vía la asignación de centros de costos diferenciados para cada uno y los gastos que pueden ser distribuidos a los segmentos utilizando bases razonables de reparto.

Los activos y pasivos de los segmentos son los directamente relacionados con la operación del segmento.



# EPCO 2011

## Segmentos de Operación

Información General sobre Estado de Resultado	Acumulado	
	01-01-2011	01-01-2010
	31/12/2011	31-12-2010
	M\$	M\$
Ingresos de actividades ordinarias	1.330.989	899.301
Costo de ventas	<u>-381.184</u>	<u>-385.656</u>
<b>Ganancia bruta</b>	<b><u>949.805</u></b>	<b><u>513.645</u></b>
Gasto de administración	-737.367	-316.744
Otras disminuciones	-247.089	-6.407
Otros incrementos	<u>96.237</u>	<u>27.068</u>
<b>Ganancia (pérdida) antes de Impuestos</b>	<b><u>61.586</u></b>	<b><u>217.562</u></b>
Gasto por Impuestos a las Ganancias	<u>93.665</u>	<u>26.115</u>
<b>Ganancia (Pérdida)</b>	<b><u>155.251</u></b>	<b><u>243.677</u></b>

## Información General sobre Estado de Situación

Información General sobre Estado de Situación	31-12-2011	31-12-2010
	M\$	M\$
	Activos corrientes totales	1.214.667
Activos no corrientes totales	<u>6.879.143</u>	<u>7.018.958</u>
<b>Total de activos</b>	<b><u>8.093.810</u></b>	<b><u>7.758.530</u></b>
Pasivos corrientes totales	672.547	167.388
Total de pasivos no corrientes	<u>610.444</u>	<u>785.574</u>
<b>Total pasivos</b>	<b><u>1.282.991</u></b>	<b><u>952.962</u></b>
Patrimonio total	<u>6.810.819</u>	<u>6.805.568</u>
<b>Total de patrimonio y pasivos</b>	<b><u>8.093.810</u></b>	<b><u>7.758.530</u></b>



## 20. Medio Ambiente

Al término de los periodos que se informan, Empresa Portuaria Coquimbo no ha efectuado desembolsos relacionados a la protección del medio ambiente.

## 21. Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora

El movimiento de los dividendos al 31 de diciembre de 2011 y 2010 es el siguiente:

	01-01-2011 31-12-2011 M\$	01-01-2010 31-12-2010 M\$
Dividendos pagados	<u>150.000</u>	<u>220.000</u>
<b>Total</b>	<b><u>150.000</u></b>	<b><u>220.000</u></b>

## 22. Contingencia, Restricciones y Juicios

No existen Contingencias, restricciones ni juicios pendientes, al 31 de diciembre de 2011.



## 23. Concesión Frente de Atraque Puerto de Coquimbo

Con fecha 13 de diciembre de 2011, y conforme a lo indicado en la sección 2.16 de las bases de licitación Frente de Atraque del Puerto de Coquimbo, el Directorio acuerda adjudicar la Concesión del Frente de Atraque multipropósito del Puerto de Coquimbo al único oferente “Inversiones Neltume Ltda.”

## 24. Hechos Posteriores

Los presentes Estados Financieros han sido aprobados por el directorio en sesión de fecha 29 de Marzo de 2012.

Con fecha 09 de Marzo de 2012, se firma el Contrato de Concesión con el único oferente “Inversiones Neltume Ltda.”, momento en que se hace el pago correspondiente al PAGO INICIAL por MMUS\$1,5, esto implica que a partir del 01 de Abril de 2012, el Concesionario comenzará a administrar en un 100% el Puerto, según las bases de Concesión.

No existen otros hechos posteriores entre la fecha de cierre y la fecha de presentación de estos Estados Financieros que pudiesen afectar significativamente la interpretación de los mismos.



**EPCO 2011**

## ANÁLISIS RAZONADO DE ESTADOS FINANCIEROS

Correspondientes al período terminado al  
31 de diciembre de 2011



# EPCO 2011

## 1. RESUMEN EJECUTIVO

El resultado al 31 de diciembre registra una disminución de un 36,3% con respecto a igual período 2010, esto debido principalmente, a los costos que ha significado llevar a adelante el proceso de concesión que se llevó en forma exitosa en el mes de Diciembre de 2011, y a las provisiones que se debieron realizar por concepto de desvinculación del personal conforme al mutuo acuerdo firmado con los trabajadores.

Los ingresos operacionales se incrementaron en un 48,0% respecto al 2010, esto se debe a que el año 2011 se destacó por un aumento del 45% en el volumen de carga transferida respecto del año anterior, alcanzando un total de 573.377 toneladas. Este incremento se explica principalmente por la captación de carga de la empresa minera Teck Carmen de Andacollo, la que transfirió más de 315 mil toneladas de concentrado de cobre, carga que ha sido embarcada durante todo el período 2011.

La situación descrita marca un hito muy relevante para el Puerto de Coquimbo. Por una parte se registra por primera vez una transferencia superior al medio millón de toneladas y por otra, la carga de concentrado de cobre significó un 55% del total de la carga transferida, versus el 39% del total de carga transferida, que significó en el 2010.

Sin embargo, los costos registraron un incremento de un 59,3% principalmente por:

- a) Incremento vía reajuste Anual sueldos del personal.
- b) Incremento del valor de Prima de Seguros Empresa.
- c) Provisiones asesorías y estudios por Licitación Frente de Atraque

Este último punto representa un 28% del gasto total incurrido en el período 2011, afectando significativamente los ratios financieros a pesar del ingreso histórico obtenido.

Los otros resultados a diciembre de 2011 alcanzaron a M\$ (150.852) siendo inferiores a los de igual fecha en el 2010, que ascendieron a M\$ 20.661, viéndose afectado principalmente por la provisión de M\$ 237.000 por concepto de indemnización por años de servicios del personal sujeto a desvinculación por Proceso de Concesionamiento del Frente de Atraque de Epcó.



# EPCO 2011

A diciembre de 2011, el EBITDA disminuyó en onces puntos porcentuales, debido a las provisiones realizadas asociadas a los gastos por asesorías para llevar a cabo la concesión del puerto

Puerto Coquimbo M\$	Acumulado		Variación	
	Dic. 2011	Dic. 2010	(M\$)	(%)
Ingresos Explotación	1.330.899	899.301	431.598	47,99%
Resultado Operacional	212.437	196.901	15.536	7,89%
Depreciación	137.164	136.964	200	0,15%
EBITDA	349.601	333.865	15.736	4,71%
EBITDA/Ing. Explot.	26%	37%		

## 2. Principales Indicadores Financieros

### A) Razones de liquidez (veces)

Liquidez Corriente:	Dic. 2011	Dic. 2010
	1,81	4,42

La disminución de este indicador se debe principalmente al aumento de los pasivos circulantes, especialmente las provisiones, en mayor proporción que el aumento de los activos circulantes, en comparación a igual período 2010.



# EPCO 2011

## B) Razones de endeudamiento (%)

<b>Sobre Patrimonio</b>	<b>Dic. 2011</b>	<b>Dic. 2010</b>
	18,84%	14,00%

Este ratio aumentó, por cuanto la variación de los pasivos fue mayor a la variación (incremento) del patrimonio, debido al ajuste IFRS.

<b>Sobre Inv.Total</b>	<b>Dic. 2011</b>	<b>Dic. 2010</b>
	15,85%	12,28%

Este ratio se comporta de la misma manera que el ratio anterior, es decir, el aumento se debe a un mayor incremento de los pasivos en comparación al aumento de los activos, producto del ajuste IFRS.

## C) Indices de Rentabilidad(%)

<b>Margen Utilidad Neta</b>	<b>Dic. 2011</b>	<b>Dic. 2010</b>
	11,66%	27,10%

Este indicador muestra una disminución del orden de quince puntos porcentuales, que se justifican básicamente por el incremento de los costos de explotación y de administración comparativos al incremento en los ingresos operacionales, detallados en resumen ejecutivo.

<b>Sobre Patrimonio</b>	<b>Dic. 2011</b>	<b>Dic. 2010</b>
	2,28%	3,58%
<b>Sobre el Activo</b>	<b>Dic. 2011</b>	<b>Dic. 2010</b>
	1,92%	3,14%

Las rentabilidades sobre el patrimonio y activos se ven disminuidas, debido a la disminución de las utilidades en un 36,3%, y al fuerte impacto generado por los ajustes IFRS.

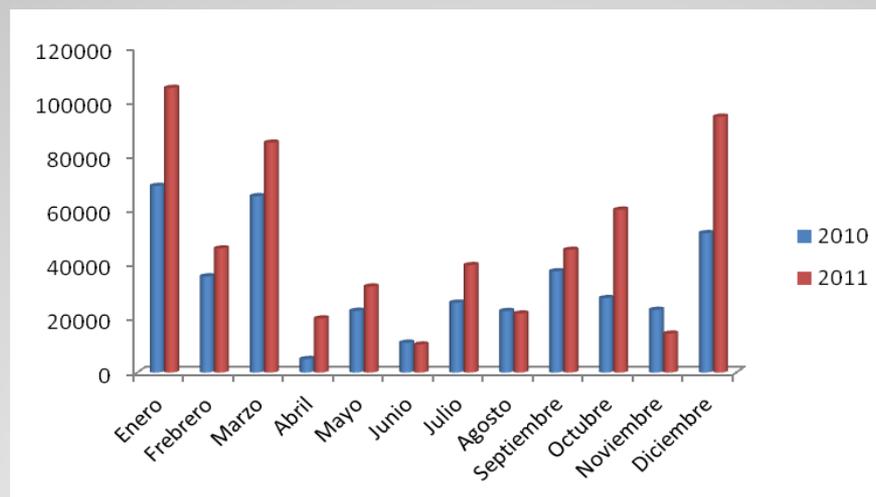


# EPCO 2011

## D) Otros indicadores (M\$)

Ingresos de explotación	Dic. 2011	Dic. 2010
	1.330.989	899.301

Durante el período 2011 se transfirieron un 45% más de toneladas en relación a igual período 2010, como lo muestra la siguiente gráfica:



Sin embargo el impacto real en las ventas del período comparativo, fue de un 48% de incremento, lo que se explica principalmente por la captación de carga de la empresa minera Teck Carmen de Andacollo, la que transfirió más de 315 mil toneladas de concentrado de cobre, carga que ha sido embarcada durante todo el período 2011.



# EPCO 2011

Resultado Operacional	Dic. 2011	Dic. 2010
	212.438	196.901

El resultado operacional presenta un incremento del orden del 7,9%, este bajo aumento se explica básicamente al incremento de los costos que se asocian con los siguientes conceptos:

- a) Incremento vía reajuste Anual sueldos del personal.
- b) Incremento del valor de Prima de Seguros Empresa.
- c) Provisiones asesorías y estudios por Licitación Frente de Atraque, que representa el 28% del total de gastos 2011.

Utilidad Final	Dic. 2011	Dic. 2010
	155.251	243.677

Tomando en consideración con lo sucedido con el Resultado Operacional, la utilidad final del ejercicio presentó una disminución de un 36.28%.

## E) Valor libros principales activos

Las características de los activos fijos consideradas para las diversas partidas o unidades inmobiliarias, corresponden a las que están registradas en el informe elaborado por la Empresa Deloitte, el cual emitió el informe final "Revalorización Activos Fijos en función de Normas IFRS", aplicados al 01 de Enero de 2010, tal como lo muestra la siguiente tabla:

Cuenta	Valores bajo PCGA (A)	Valor Justo IFRS (B)	Valoración Transición IFRS (C)
Constitución en curso	0	0	
Terrenos	1.971.967.213	2.192.925.008	221.957.797
Edificios	292.650.981	644.222.768	351.571.787
Planta y equipo	8.648.783	8.848.783	
Equipamiento de tec. de Información	5.461.684	5.461.684	
Instalaciones fijas y accesorios	3.130.714.296	6.078.590.624	2.947.876.328
Veículos de motor	2.648.454	2.648.454	
Otras propiedades, planta y equipo	11.417.670	11.417.670	
<b>Total</b>	<b>5.396.586.000</b>	<b>9.461.836.005</b>	<b>4.099.256.005</b>



# EPCO 2011

## F) Variaciones en el mercado que participa

El Puerto de Coquimbo, es el único Puerto de la Región autorizado para realizar embarques y/o desembarques de cargas de tipo general, no existiendo competencia que permita establecer un grado de comparación en términos de cargas movilizadas.

En este sentido, en la región, existen puertos específicos de tratamiento exclusivo para ciertas cargas, como lo son:

El Puerto Chungo, ubicado en la zona de Los Vilos, por el cual se embarca concentrado de cobre de la Minera de los Pelambres .

El Puerto de Guayacán, ubicado en la ciudad de Coquimbo, por el cual se exporta mineral de Hierro de la Minera Romeral.

Como competencia de la Empresa Portuaria Coquimbo, se asumen los terminales multipropósitos pertenecientes a las Empresas Autónomas del Estado, tales como: Puerto de Valparaíso y Puerto de San Antonio, donde el sector privado por vía de la Ley de Concesiones Nro.19.542, ha realizado importantes inversiones generando el traslado de ciertas cargas.

## G) Análisis de Riesgo de Mercado

Empresa Portuaria Coquimbo no presenta mayores riesgos de exposición en relación al riesgo producido por las tasas de interés, por cuanto las inversiones financieras se realizan solamente en instrumentos de renta fija a corto plazo, estando además reguladas por instrucciones del Ministerio de Hacienda, no obstante, del punto de vista cambiario la Empresa presenta ciertos riesgos considerando que las principales tarifas se encuentran en dólares, y los costos de explotación así como los costos de administración y de ventas corresponden a pesos.



## Hechos Relevantes

Con fecha 13 de diciembre de 2011, se adjudica la licitación del frente de atraque del Puerto de Coquimbo, al único oferente, Inversiones Neltume filial del grupo Ultramar.

Con fecha 09 de Marzo de 2012, se firma el Contrato de Concesión con el único oferente “Inversiones Neltume Ltda.”, momento en que se hace el pago correspondiente al PAGO INICIAL por MMUS\$1,5, esto implica que a partir del 01 de Abril de 2012, el Concesionario comenzará a administrar en un 100% el Frente de Atraque del Puerto, según las bases de Concesión.

Con fecha 01/04/2012, a las 00:01 Hrs. se entregó a Terminal Portuario Coquimbo (TPC), la concesión del Frente de Atraque de la Empresa Portuaria Coquimbo, por los próximos 20 años, en cumplimiento al Contrato de Concesión firmado con fecha 09/03/2012.

# EPCO 2011

En conformidad al texto refundido de las Normas de Carácter General N° 30 del 10 de Noviembre de 1989 de la Superintendencia de Valores y Seguros, se deja constancia que la presente memoria fue suscrita por la totalidad de los señores que componen el actual Directorio de la Empresa Portuaria Coquimbo.

## **PRESIDENTE**

HUGO GRISANTI ABOGABIR

## **VICEPRESIDENTE**

DANIEL MAS VALDES

## **DIRECTOR**

PATRICIO RENDIC LAZO

## **REPRESENTANTE DE LOS TRABAJADORES**

BENJAMIN ROBLES TOLEDO

## **GERENTE GENERAL**

MIGUEL ZUVIC MUJICA

